

KÓDEX SPRÁVANIA



Žitie podľa našich hodnôt

STAROSTLIVOSŤ • GLOBÁLNA TÍMOVÁ PRÁCA • NEUSTÁLE ZLEPŠOVANIE



*Udržiavanie najvyšších
etických štandardov*

SPRÁVA OD NÁŠHO PREDSEDU, PREZIDENTA A GENERÁLNEHO RIADITEĽA

Etické vedenie nebolo nikdy predtým dôležitejšie. Okrem našich hodnôt, ako sú starostlivosť, globálna tímová práca a neustále zlepšovanie, bola zdrojom našej sily a konkurenčnej výhody reputácia našej spoločnosti v oblasti integrity a vysokých etických štandardov. Na našej reputácii záleží ľuďom zo spoločnosti Colgate, našim spotrebiteľom a zákazníkom, našim investorom a našim obchodným partnerom.

Od jeho zavedenia pred 30 rokmi nás kódex správania usmerňuje prostredníctvom súboru princípov, ktoré odrážajú hodnoty spoločnosti Colgate a vytvárajú štandardy, ktoré riadia naše etické správanie. Kódex správania sa pravidelne posudzuje, aktualizuje a vydáva, aby sa zaistila jeho relevantnosť. Ako skutočne globálna spoločnosť pôsobiaci v mnohých krajinách po celom svete, my všetci musíme zaistiť, aby naše správanie a rozhodnutia boli v súlade s našimi ideálmi a hodnotami uvedenými v našom kódexe.

Každý z nás robí každý deň rozhodnutia, ktoré môžu mať osobný, finančný, spoločenský alebo etický dopad. Je dôležité, aby ste si ako člen rodiny spoločnosti Colgate prečítali, pochopili a plne dodržiavali náš kódex správania, čím zaistíte, že svoje rozhodnutia robíme na základe našej osobnej zodpovednosti konať s integritou a podľa najvyšších etických štandardov.

Od ľudí zo spoločnosti Colgate sa neustále očakáva etické správanie prostredníctvom ich slov a činov. Zahŕňa to aj „vznášanie námietok“ voči správaniu, ktoré je v rozpore s naším kódexom ako aj s inými predpismi spoločnosti Colgate alebo príslušnými zákonmi.

Ľudia zo spoločnosti Colgate sú na naše obchodné výsledky veľmi hrdí. Na výsledkoch záleží, rovnako však záleží aj na spôsobe, akým ich dosahujeme. Vopred vám ďakujeme za váš trvalý záväzok dodržiavať naše spoločné hodnoty a za vaše etické vedenie, ktoré je veľmi dôležité pre naše trvalé obchodné úspechy.



Ian Cook

Predseda, prezident a generálny riaditeľ

ŽITIE PODĽA NAŠICH HODNÔT

Žitím podľa našich hodnôt spoločnosti Colgate ako sú starostlivosť, globálna tímová práca a neustále zlepšovanie, vytvárame kultúru, v ktorej ľudia konajú ako tím a spoločne pracujú na dosahovaní spoločných cieľov. Súčasťou všetkého, čo robíme, sú tri základné hodnoty spoločnosti Colgate.

STAROSTLIVOSŤ

Spoločnosti záleží na ľuďoch: ľuďoch zo spoločnosti Colgate, zákazníkoch, akcionároch, spotrebiteľoch, dodávateľoch a obchodných partneroch. Spoločnosť Colgate je odhodlaná konať s porozumením, integritou, čestnosťou a najvyššími etickými štandardmi vo všetkých situáciách, s úctou si vypočuť druhých a ceníť si rozdiely. Spoločnosť je tiež odhodlaná chrániť globálne prostredie, zlepšovať komunity, kde ľudia zo spoločnosti Colgate žijú a pracujú, a dodržiavať všetky vládne zákony a predpisy.

GLOBÁLNA TÍMOVÁ PRÁCA

Všetci ľudia zo spoločnosti Colgate sú súčasťou globálneho tímu, odhodlaného pracovať spoločne vo všetkých krajinách a na celom svete. Len zdieľaním myšlienok, technológií a talentov dokáže spoločnosť dosiahnuť a udržať ziskový rast.

NEUSTÁLE ZLEPŠOVANIE

Jednotlivci a aj tímy v spoločnosti Colgate sú odhodlaní zlepšovať sa každý deň vo všetkom, čo robia. Lepším pochopením očakávaní spotrebiteľov a zákazníkov a neustálou prácou na inováciách a zlepšovaní produktov, služieb a procesov sa spoločnosť Colgate stane tou najlepšou. Na dnešnom stále konkurenčnejšom trhu sú hodnoty spoločnosti Colgate základom úspechu jednotlivca, tímu aj spoločnosti. Len rešpektovaním druhých a žitím podľa hodnôt spoločnosti Colgate môžeme dúfať, že dosiahneme vynikajúce obchodné výsledky.

RIADENIE S REŠPEKTOM

„Riadenie s rešpektom“ je spôsob, ktorým spoločnosť Colgate uvádza hodnoty spoločnosti do praxe.

Riadením s rešpektom vytvárame prostredie, v ktorom môžu ľudia slobodne predkladať návrhy, prispievať myšlienkami a byť prínosom pre organizáciu.

Riadenie s rešpektom vytvára prostredie, kde ľuďom úprimne záleží na druhých a dobre spolupracujú na dosahovaní svojho plného potenciálu.

Princípy riadenia s rešpektom sú:

KOMUNIKÁCIA

Myšlienky vyjadrujte zrozumiteľne a jednoducho, počúvajte druhých, vytvárajte prostredie, v ktorom ľudia neváhajú vyjadriť svoje myšlienky, podporujte včasný a neustály tok informácií druhým a od druhých.

VYJADROVANIE A VYHLÁDÁVANIE SPÄTNEJ VÄZBY

Podporujte rozvoj všetkých ľudí zo spoločnosti Colgate vyjadrovaním a vyhladávaním konštruktívnej, špecifickej spätnej väzby, poskytujte usmernenie a pomáhajte ľuďom držať kurz, motivujte pozitívne zmeny a inšpirujte výnimočnú prácu.

OCEŇOVANIE JEDINEČNÝCH PRÍSPEVKOV

Oceňujte a vyzdvihujte príspevky a dobrú prácu druhých, rešpektujte individualitu, zapájajte druhých do robenia rozhodnutí a stanovovania priorít. Oceňovanie ľudí vďaka ich individuálnym rozdielom je kľúčom k budovaniu a udržiavaniu úspechu v podnikaní dnes a aj v budúcnosti.

PODPORA TÍMOVEJ PRÁCE

Vytvorte záväzok, že budete dosahovať spoločné ciele, konflikt riešte pozitívnym spôsobom.

BUĎTE PRÍKLADOM

Buďte pozitívnym príkladom pri obchodovaní etickým spôsobom, riadení stresu a vytváraní príjemného a vyváženého pracovného prostredia.

KÓDEX SPRÁVANIA SPOLOČNOSTI COLGATE-PALMOLIVE

OBSAH

O kódexe správania

Náš vzťah medzi sebou navzájom 9

- Snažíme sa mať úspešné pracovné vzťahy
- Podporujeme otvorenú a úprimnú komunikáciu
- Ľudí zo spoločnosti Colgate si ceníme ako náš najväčší zdroj

Náš vzťah so spoločnosťou 12

- Vyhýbame sa konfliktom záujmov
- Chránime obchodné tajomstvá a dôverné informácie spoločnosti
- Dodržiavame predpisy pre žiadosti od tlače a médií
- Udržiavame presné záznamy a správy
- Chránime aktíva spoločnosti Colgate
- Zdroje informačnej technológie a sociálne médiá používame zodpovedne

Náš vzťah s našou správnu radou 19

- Máme správnu radu, ktorá je nezávislá, skúsená a rozmanitá
- Podporujeme priamu a otvorenú komunikáciu so správnu radou
- Sme odhodlaní poskytovať vynikajúce podnikové riadenie

Náš vzťah s vonkajšími obchodnými subjektmi 20

- S dodávateľmi, zákazníkmi a ďalšími stranami jednáme eticky
- Nedávame ani neprijímame nevhodné dary
- Rešpektujeme obchodné tajomstvá a dôverné informácie druhých

Náš vzťah so spotrebiteľmi 22

- Pre naše produkty stanovujeme najvyššie štandardy
- Reagujeme na spotrebiteľov
- Naše reklamy sú čestné a presné

Náš vzťah s vládou a zákonmi	24
• Dodržiavame všetky príslušné zákony • Dodržiavame zákony o konkurencii • Dodržiavame zákony o cenných papieroch • Dodržiavame protiúplatkárske zákony • Dodržiavame medzinárodné obchodné predpisy • Dodržiavame ochranu údajov a zákony o ochrane údajov • Dodržiavame zákony o uchovávaní záznamov • Nedávame politické príspevky	
Náš vzťah so spoločnosťou	31
• Zúčastňujeme sa miestneho darovania a dobrovoľníckej činnosti • Spolupracujeme s vládami na záležitostiach, ktoré ovplyvňujú naše podnikanie • Sme proti vykorisťovaniu a neľudským pracovným praktikám • Preukazujeme náš záväzok dodržiavať univerzálne ľudské práva	
Náš vzťah s prostredím	33
• Usilujeme o udržateľnosť a sociálnu zodpovednosť • Zabezpečujeme a chránime životné prostredie	
Náš vzťah s akcionármi	34
• Udržiavame dobré podnikové riadenie na ochranu hodnoty pre akcionárov • Udržiavame silné auditné programy na zvýšenie dôvery investorov • Akcionárov priebežne informujeme o pokroku spoločnosti	
Zodpovednosť za dodržiavanie predpisov	35
• Komunikácia a zverejnenie sú veľmi dôležité • Máme interné zdroje, ktoré vám pomôžu, keď potrebujete poradenstvo • Nahlasujeme obavy príslušným zdrojom • Môžu byť vyhovené disciplinárne konania • Tento kódex sa vzťahuje na všetkých ľudí zo spoločnosti Colgate aj na aktivity spoločnosti	

O KÓDEXE SPRÁVANIA

Náš kódex správania spoločnosti Colgate slúži ako dôležitý zdroj na zaistenie toho, že sa naše každodenné obchodné jednanie vykonávajú s integritou. Kódex jasne každému z nás hovorí, že spôsob, akým dosahujeme obchodné výsledky, je dôležitý. Kódex sa vzťahuje na všetkých ľudí zo spoločnosti Colgate, vrátane riaditeľov, funkcionárov a všetkých zamestnancov spoločnosti a jej pobočiek. Dodávatelia a zásobovatelia tiež podliehajú týmto požiadavkám, pretože dodržiavanie Kódexu správania tretích strán je podmienkou podnikania so spoločnosťou Colgate.

Každý zamestnanec je zodpovedný za preukazovanie integrity a vodcovstva dodržiavaním kódexu, „[Globálnych smerníc pre obchodné správanie](#)“, predpisov spoločnosti a všetkých príslušných zákonov. Plným zahrnutím etiky a integrity do našich pokračujúcich obchodných vzťahov a rozhodovania preukazujeme odhodlanie vytvárať kultúru, ktorá podporuje najvyššie etické štandardy.

Ak máte akékoľvek otázky alebo obavy ohľadom interpretácie alebo dodržiavania kódexu alebo akýchkoľvek súvisiacich zásad alebo postupov spoločnosti Colgate, mali by ste sa o tejto situácii porozprávať so svojím vedúcim, oddelením pre ľudské zdroje, oddelením pre globálnu právnu organizáciu alebo oddelením pre globálnu etiku a dodržiavanie predpisov.

Je predpisom aj praxou spoločnosti Colgate udržiavať najvyššie etické štandardy a vytvárať pracovisko nezaťažené nevhodným alebo nezákonným správaním, v ktorom sú ľudia vyzývaní, aby predkladali svoje obavy spoločnosti bez strachu z odplaty. V spoločnosti Colgate nebudú následne vyhovené žiadne postihy voči žiadnemu zamestnancovi, bývalému zamestnancovi, agentovi alebo tretej strane za sťažovanie, nahlásenie, spoluprácu alebo pomoc pri vyšetrovaní podozrenia porušenia kódexu správania spoločnosti, predpisu spoločnosti alebo príslušného zákona, ak sa nepreukáže, že obvinenie alebo udané informácie boli zámerne nepravdivé alebo neboli uvedené v dobrej viere. Spoločnosť Colgate bude všetky sťažnosti držať v tajnosti do maximálnej možnej miery. Všetky údajné odplaty budú vyšetrené, a ak to bude vhodné, bude vyhovené disciplinárne konanie, až do možného rozviazania pracovného pomeru.

Kódex je k dispozícii na internete a bol preložený do štyridsiatich jazykov. Ľudia zo spoločnosti Colgate majú povinnosť si kódex prečítať, pochopiť a dodržiavať ho. Na posilnenie nášho záväzku ľudia zo spoločnosti Colgate každoročne absolvujú školenie o kódexe a získavajú certifikáciu.

Dodržiavanie kódexu možno jednoduchšie dosiahnuť používaním dobrých úsudkov a vyhľadávaním poradenstva, keď sa vyskytnú otázky. Ak si nie ste istý/á konkrétnou činnosťou, položte si nasledujúce otázky:

OTÁZKY PRI ROZHODOVANÍ O ETICKOSTI

OTÁZKA:

Mám oprávnenie toto urobiť?

OTÁZKA:

Idem príkladom?

OTÁZKA:

Je tento krok správny?

OTÁZKA:

Je tento krok v súlade so zákonom a našimi hodnotami, kódexom, smernicami pre obchodné správanie a ďalšími predpismi?

OTÁZKA:

Bol/a by som hrdý/á pri hlásení tohto kroku niekomu, koho si vážim?

OTÁZKA:

Zlepší tento krok ešte viac povesť spoločnosti Colgate ako etickej spoločnosti?

OTÁZKA:

Preukazujem najvyššie etické štandardy?

ODPOVEĎ:

Áno, môžete pokračovať.

Nie, poraďte sa s oddelením pre globálnu právnu organizáciu alebo oddelením pre globálnu etiku a dodržiavanie predpisov.

NÁŠ VZŤAH MEDZI SEBOU NAVZÁJOM



Naše jednanie s druhými by mali byť založené na vzájomnej dôvere a zánietení.

SNAŽÍME SA MAŤ ÚSPEŠNÉ PRACOVNÉ VZŤAHY

V spoločnosti Colgate sme hrdí na silný osobný záväzok našich ľudí a vynikajúce výsledky vďaka tomuto záväzku. Takúto úroveň odhodlania však možno dosiahnuť len v prostredí dôvery, otvorenej a úprimnej komunikácie a rešpektu. Všetky vaše jednanie s kolegami, priamymi podriadenými a vedúcimi sa musia konať v partnerstve, pri ktorom sa správanie každého jednotlivca riadi prvoradým záväzkom dodržiavať najvyššie etické štandardy.

Vaše vzťahy s tými, s ktorými pracujete, by mali byť vzťahmi medzi členmi úspešných tímov. Harmonicky pracujúci ľudia, sústredení na súbor spoločných cieľov, sú hybnou silou nášho podnikania. Na to, aby tento dynamický tímový vzťah fungoval, každý jednotlivec musí plniť svoje povinnosti a mať istotu, že to isté robia aj druhí. To znamená poskytovanie potrebnej podpory druhým na každej úrovni, aby sa práca vykonala. Žiadny jednotlivec ani obchodné oddelenie nesmie klásť svoje vlastné priority pred priority spoločnosti.

Váš vzťah s tými, s ktorými pracujete, by mal podporovať etiku príkladnou slušnosťou, spravodlivosťou a integritou. Ako vedúci sme všetci zodpovední za udržiavanie výkonnostných štandardov a vytvorenie prostredia, ktoré podporuje tímovú prácu, rešpekt a etické správanie.

PODPORUJEME OTVORENÚ A ÚPRIMNÚ KOMUNIKÁCIU

Nabádajte k tvorivému a inovatívnemu mysleniu, a ak ste vedúci, správajte sa k podriadeným ako k jednotlivcom, dajte im slobodu potrebnú na vykonávanie ich práce. Predkladajte návrhy na zlepšenie výkonu.

Váš vzťah s vaším vedúcim by mal byť založený na vzájomnej úcte a dôvere. Vy a váš vedúci tvoríte tím, ktorého spoločným cieľom je dosahovať ciele, ktoré pre vaše oddelenie stanovuje naša spoločnosť.

Rovnako ako váš vedúci ste zodpovedný/a za zaistenie otvorenej a úprimnej komunikácie. Čo najčastejšie prichádzajte s iniciatívou. Buďte inovatívny/a pri riešení problémov. Vaša spolupráca a tvorivosť sú dôležité pre dosahovanie cieľov vášho oddelenia aj spoločnosti.

ĽUDÍ ZO SPOLOČNOSTI COLGATE SI CENÍME AKO NÁŠ NAJVÄČŠÍ ZDROJ

Záväzok spoločnosti Colgate starať sa o ľudí sa preukazuje prostredníctvom rôznych programov, vytvorených na podporovanie a odmeňovanie jednotlivých aj tímových výsledkov. Vyzývame vás, aby ste sa prepracovali čo najvyššie, a aby ste boli zmysluplným prínosom pre úspech spoločnosti. Koniec koncov, je to práve úsilie našich talentovaných a zručných ľudí zo spoločnosti Colgate na celom svete, vďaka ktorému je možný úspech našej spoločnosti.

Ľudia zo spoločnosti Colgate môžu získať ďalšie informácie z „[Predpisov o rovnakých podmienkach zamestnávania spoločnosti](#)“ na stránkach ourcolgate.com.

- Udržiavame zahŕňajúce pracovné prostredie a výnimočnosť dosahujeme priťahovaním a udržiavaním si ľudí všetkých pôvodov v našich pracovných silách.

- Zakazujeme sexuálne alebo akékoľvek iné obťažovanie ľudí zo spoločnosti Colgate akoukoľvek osobou na pracovisku alebo pri vykonávaní podnikania spoločnosti.
- Snažíme sa zabrániť protekcionárstvu alebo dojmu protekcionárstva na pracovisku v súlade s predpismi a postupmi prijatými spoločnosťou.

Ľudia zo spoločnosti Colgate môžu získať ďalšie informácie z „[Predpisov proti obťažovaniu spoločnosti](#)“ na stránkach [ourcolgate.com](#).

Spoločnosť Colgate poskytuje zamestnanecké príležitosti všetkým kvalifikovaným osobám na rovnakom základe. Spoločnosť nebude diskriminovať žiadneho zamestnanca ani uchádzača o zamestnanie na základe nasledujúceho:

Patrí sem, okrem iného, nábor, prijímanie do pracovného pomeru, povyšovanie, preloženie, kompenzáciu, školenie, preloženie na nižšiu funkciu alebo rozviazanie pracovného pomeru.

- | | |
|--------------------------------------|-------------------------------|
| • rasy alebo národnosti, | • sexuálnej orientácie, |
| • farby pleti, | • invalidity, |
| • náboženstva, | • manželského stavu, |
| • pohlavia alebo pohlavnej identity, | • veteránskeho stavu, |
| • národného pôvodu, | • akékoľvek ďalšie vlastnosti |
| • veku, | chránené zákonom. |

OTÁZKA:

Domnievam sa, že môj nadriadený sa k niektorým členom nášho tímu správa neúctivo, čo nie je v súlade s našimi princípmi riadenia s rešpektom, no nie som si istý/á. Môžem to s niekým prebrať prostredníctvom linky EthicsLine?

ODPOVEĎ:

Áno, môžete. No zapamätajte si, že akýkoľvek problém na pracovisku, ktorý vás trápi, môžete prediskutovať tiež so svojím zástupcom oddelenia ľudských zdrojov alebo členom vášho tímu vedenia, ktorému dôverujete. Môžete sa tiež obrátiť na oddelenie pre globálnu etiku a dodržiavanie predpisov a požiadať o radu alebo objasnenie.

OTÁZKA:

Člen môjho oddelenia opakovane komentuje sexuálnu orientáciu jedného z kolegov. Použil pri tom dokonca hanlivé pomenovania. Keď som ho ohľadom toho oslovil, odpovedal, že to bol len žart a jeho správanie pokračovalo. Bol tento krok správny?

ODPOVEĎ:

Áno. Ozvať sa bolo správnym krokom. Urážlivé správanie však napriek vašej snahe pokračovalo. Obráťte sa na svojho nadriadeného, oddelenie ľudských zdrojov, oddelenie pre globálnu právnu organizáciu alebo oddelenie pre globálnu etiku a dodržiavanie predpisov ohľadom akéhokoľvek správania, ktoré porušuje náš kódex, predpisy a naše princípy vedenia s rešpektom.

- Nepoužívame detskú prácu. Detská práca je definovaná ako zamestnanie akejkoľvek osoby mladšej, než je minimálny vek povolený zákonom v danej jurisdikcii. V žiadnom prípade však vedome nezamestnáme nikoho vo veku menej než šesťnásť (16) rokov.
- Snažíme sa eliminovať možné nebezpečenstvá z pracoviska a dodržiavať všetky príslušné bezpečnostné a zdravotné zákony a normy na pracovisku.
- Pomáhame udržiavať bezpečné, zdravé a produktívne pracovné prostredie pre všetkých ľudí zo spoločnosti Colgate aj druhých tým, že:
 - zakazujeme držbu, používanie, predaj alebo prenos nezákonných drog alebo drogového príslušenstva v priestoroch spoločnosti alebo pracovnom čase,
 - zakazujeme vykonávanie podnikania spoločnosti pod vplyvom alkoholu,
 - zakazujeme držbu alebo použitie zbraní/strelných zbraní, výbušných zariadení alebo munície v priestoroch spoločnosti alebo pri vykonávaní podnikania spoločnosti Colgate v súlade s miestnym zákonom. Držbu zbrane môže mať povolený bezpečnostný personál, keď bude táto držba považovaná za potrebnú na zaistenie bezpečnosti zamestnancov spoločnosti Colgate,
 - zakazujeme akékoľvek činy, ktoré by mohli vyzeráť ako násilné, hrozivé, ponižujúce alebo zastrašujúce,
 - vyžadujeme, aby sa všetky prípady zneužitia drog alebo alkoholu na pracovisku, násilia alebo nezákonnej držby zbraní v rámci priestorov a majetku vo vlastníctve spoločnosti alebo v pracovnom čase okamžite hlásili na oddeleniu ľudských zdrojov, oddeleniu globálnej bezpečnosti, globálnej právnej organizácii, organizácii pre globálnu etiku a dodržiavanie predpisov alebo vedeniu.

OTÁZKA:

Jeden z mojich spolupracovníkov je staršia osoba, takže sa mu snažím prácu uľahčovať tak, že mu aktívne pomáhám s úlohami, ktoré sú, podľa mňa, pre osobu jeho veku náročné. Snažím sa iba pomáhať, no nedávno som od nášho nadriadeného počul, že je na mňa nahnevaný. Je toto správanie nevhodné?

ODPOVEĎ:

Áno. Nemali by ste usudzovať, že kvôli veku váš kolega nemá rovnaké zručnosti a schopnosti, ako vy. Prístupovať k niekomu odlišne na základe jeho veku na pracovisku nikdy nie je prijateľné. Obráťte sa naňho s touto záležitosťou a vysvetlite mu, že vaša pomoc bola zapríčinená starostlivosťou, a že ste ho nechceli uraziť.

NÁŠ VZŤAH SO SPOLOČNOSŤOU



Ako ľudia zo spoločnosti Colgate si uvedomujeme, že do nás bola vložená dôvera a viera, a konáme s integritou a čestnosťou vo všetkých situáciách.

VYHÝBAME SA KONFLIKTOM ZÁUJMOV

Úsudok je jedným z vašich najcennejších aktív. Musíte sa vyhýbať akejkoľvek aktivite, záujmu alebo spojeniu, ktoré je v rozpore s legitímnou obchodnou činnosťou spoločnosti alebo sa zdá byť v rozpore s vašou objektívnosťou alebo uplatnením vášho nezávislého úsudku pri vykonávaní obchodnej činnosti pre alebo so spoločnosťou. Konflikty môžu nastať v mnohých situáciách. Je nemožné ich tu všetky vymenovať, a nie vždy bude ľahké rozlíšiť správnu a nevhodnú aktivitu. Keď máte pochybnosti, obráťte sa na oddelenie pre ľudské zdroje, globálnu právnu organizáciu, organizácii pre globálnu etiku a dodržiavanie predpisov alebo na svojho vedúceho skôr, než podniknete nejaké kroky.

Nasledujúce smernice sa týkajú najbežnejších konfliktných situácií:

INVESTÍCIE

Nerobte žiadne investície, ktoré môžu ovplyvniť vaše obchodné rozhodnutia. Predpis spoločnosti zakazuje ľuďom zo spoločnosti Colgate vlastniť akcie alebo mať vlastnícke podiely spoločnosti, ktorá konkuruje spoločnosti Colgate alebo s ňou obchoduje. Tento zákaz sa netýka vlastníctva malých množstiev (vo všeobecnosti menej než 1 %) akcií spoločnosti, s ktorou sa obchoduje na burze za predpokladu, že táto investícia nepredstavuje také veľké financie, že by vytvárala zdanie konfliktu záujmov. Ak ste urobili potenciálne zakázané investície pred nástupom do spoločnosti Colgate, obráťte sa na oddelenie pre globálnu právnu organizáciu.

RODINA

Skôr než budete obchodovať v mene spoločnosti Colgate s akoukoľvek spoločnosťou, u ktorej máte vy alebo váš blízky rodinný príslušník podiel, upovedomte vedúceho a vyžiadajte si povolenie od šéfa vašej divízie alebo funkcie a oddelenia pre globálnu právnu organizáciu.

INÁ PRÁCA

Nepracujte pre žiadneho konkurenta spoločnosti Colgate, kým pracujete pre spoločnosť Colgate alebo vykonávate akúkoľvek prácu alebo poskytujete pomoc akejkoľvek tretej strane (distribútorovi, zákazníkovi alebo dodávateľovi), čo by mohlo negatívne ovplyvniť váš výkon alebo úsudok pri práci. Nepoužívajte podnikový čas, priestory, zdroje, značky ani logá na prácu mimo spoločnosti, ktorá sa netýka vašej práce v spoločnosti Colgate, bez povolenia od šéfa vašej divízie alebo funkcie.

OSOBNÉ

Uznávame a rešpektujeme práva ľudí z Colgate slobodne sa zhromažďovať s tými, s ktorými sa stretnú na pracovisku, no musíme tiež používať dobrý úsudok na zaistenie, aby tieto vzťahy negatívne neovplyvňovali pracovný výkon, schopnosť riadiť druhých alebo pracovné prostredie.

Akékoľvek správanie na pracovisku vyplývajúce z romantického vzťahu alebo priateľstva medzi zamestnancami môže byť nevhodné, ak toto správanie vytvára nepríjemné pracovné prostredie pre druhých alebo dojem

zvýhodňovania. Protekcionárstvo alebo robenie obchodných rozhodnutí na základe romantických vzťahov alebo priateľstva namiesto najlepších záujmov spoločnosti je zakázané. Osoby, ktoré sa ocitnú v romantickom vzťahu alebo priateľstve, musia používať takt, dobrý úsudok a citlivosť.

Nadriadený by nemal byť vedúcim niekoho, s kým je v romantickom vzťahu. V takom prípade musia obaja zamestnanci túto situáciu nahlásiť oddeleniu pre ľudské zdroje alebo oddeleniu pre globálnu etiku a dodržiavanie predpisov.

Buďte si vedomý/á toho, že člen vašej rodiny môže byť zamestnaný vo funkcii, ktorá by mohla vytvoriť konflikt záujmov alebo vytvoriť jeho zdanie. Ak nastane takáto situácia, obráťte sa na vedúceho, oddelenie pre ľudské zdroje alebo oddelenie pre globálnu právnu organizáciu a požiadajte o radu.

SPRÁVNE RADY

Skôr, než sa zaviazete slúžiť v správnej rade alebo podobnom orgáne externého podniku alebo vládnej agentúry, vyžiadajte si povolenie od generálneho riaditeľa a hlavného právneho poradcu.

Nie je potrebné získať schválenie členstva v správnych radách neziskových organizácií, ak tieto organizácie neobchodujú so spoločnosťou. V takomto prípade je potrebné schválenie šéfom vašej divízie alebo funkcie.

ĎALŠIE OHĽADY

Snažíme sa udržiavať pozitívne pracovné prostredie, ktoré odráža hodnoty našej spoločnosti a podporuje silné pracovné vzťahy. Zatiaľ čo konflikty záujmov často vyplývajú z našich jednaní s externými stranami, konflikty alebo zdanie konfliktu môžu tiež vznikať z interakcií v rámci spoločnosti. Tí z nás, ktorí sme nadriadení iným, musíme dávať pozor na to, aby sme predišli vzniku situácií, ktoré by sa druhým mohli zdať ako protekcionárstvo alebo možný konflikt záujmov.

Ak máte otázky alebo ste sa ocitli v situácii, kde hrozí možný konflikt záujmov, obráťte sa na svojho vedúceho. Spoločnosť s vami bude pracovať na vyriešení situácie a identifikovaní vhodného riešenia.

Ľudia zo spoločnosti Colgate môžu získať ďalšie informácie zo smerníc spoločnosti v časti „[Problémy súvisiace s konfliktom záujmov](#)“, ktorú nájdete v kapitole 7 smerníc pre obchodné správanie na stránkach ourcolgate.com.

OTÁZKA:

Blízky člen rodiny vlastní spoločnosť pôsobiacu v oblasti výkopových prác a podal ponuku na spoluprácu vo výrobnom závode, v ktorom pracujem. Pracujem vo výrobnnej linke a nemám žiadne právomoci v oblasti robenia rozhodnutí. Musím túto skutočnosť aj tak nahlásiť ako možný konflikt záujmov?

ODPOVEĎ:

Áno. Aj keď nemáte priamu kontrolu nad výsledkami výberového procesu, fakt, že váš rodinný príslušník má prepojenie na spoločnosť, by mohol vytvárať dojem konfliktu záujmov. Poradíte sa s oddelením ľudských zdrojov, oddelením pre globálnu právnu organizáciu alebo vašim vedúcim.

CHRÁNIME OBCHODNÉ TAJOMSTVÁ A DÔVERNÉ INFORMÁCIE SPOLOČNOSTI

Obchodné tajomstvá spoločnosti Colgate, ďalšie dôverné informácie a mnoho interných údajov sú cenné aktíva. Obchodné tajomstvo je informácia použitá v súvislosti s obchodnou činnosťou spoločnosti Colgate, ktorá nie je všeobecne známa alebo ľahko zistiteľná, a ktorá je citlivá z hľadiska konkurencieschopnosti. Z tohto dôvodu sa vynakladá úsilie na jej zachovanie v tajnosti. Ochrana obchodných tajomstiev a dôverných informácií zohráva dôležitú úlohu pre náš neustály rast a schopnosť konkurovať.

AKÉ SÚ NIEKTORÉ PRÍKLADY OBCHODNÝCH TAJOMSTIEV ALEBO DÔVERNÝCH INFORMÁCIÍ?

- Akýkoľvek vzorec, dizajn, zariadenie alebo informácie, ktoré sa používajú pri našej obchodnej činnosti, a ktoré dávajú spoločnosti Colgate možnosť získať výhodu nad našou konkurenciou,
- duševné vlastníctvo, ktoré nebolo zverejnené,
- obchodný výskum,
- nové výrobné plány,
- neverejné finančné informácie alebo nezverejnené informácie o určovaní cien,
- výrobné postupy,
- akýkoľvek druh nezverejnených marketingových alebo predajných materiálov,
- právne názory alebo produkt práce právnych zástupcov,
- nepovolené obrázky alebo video zaznamenané vo výrobnom alebo výskumnom závode spoločnosti Colgate,
- zoznamy zamestnancov, zákazníkov alebo predajcov,
- informácie týkajúce sa požiadaviek, preferencií, obchodných zvykov a plánov zákazníkov.

Hoci tento zoznam nie je vyčerpávajúci, uvádza širokú škálu informácií, ktoré sa musia chrániť. Obchodné tajomstvá a ďalšie dôverné informácie nemusia podliehať patentom, no nesmú byť verejne známe.

Vaše povinnosti ohľadom obchodných tajomstiev a ďalších dôverných informácií spoločnosti Colgate sú:

**ČO
NEROBIŤ**



Neposkytujte tieto informácie iným ľuďom zo spoločnosti Colgate alebo tretím stranám s výnimkou toho, ak ich je „potrebné vedieť“ alebo sú „potrebné na použitie“.

**ČO
NEROBIŤ**



Do manipulácie s týmito informáciami nezapájajte tretie strany bez príslušného posúdenia kontrol bezpečnosti informačnej technológie tretej strany a príslušnej dohody o zachovaní mlčanlivosti uzatvorenej s treťou stranou.

**ČO
NEROBIŤ**



Tieto informácie nezverejňujte ani o nich nediskutujte na verejne dostupných webových stránkach alebo stránkach sociálnych médií.

**ČO
NEROBIŤ**



Tieto informácie nepoužívajte pre vlastný prospech alebo nepovolený prospech osôb mimo spoločnosti Colgate.

ČO ROBIŤ



Podniknite všetky ďalšie rozumné opatrenia na ochranu obchodných tajomstiev a dôverných informácií spoločnosti Colgate.

Ak prestanete pracovať pre spoločnosť Colgate, vaša povinnosť chrániť obchodné tajomstvá a dôverné informácie spoločnosti Colgate nezaniká. Musíte si tiež pamätať, že korešpondencia, tlačoviny, elektronické informácie, dokumenty alebo akékoľvek záznamy, vedomosti o špecifických procesoch, postupoch, osobitných spôsoboch robenia vecí v Colgate – či už sú dôverné alebo nie – sú všetky majetkom spoločnosti a musia zostať v spoločnosti Colgate. Pri odchode zo spoločnosti musíte vrátiť všetok majetok spoločnosti, ktorý máte v držbe, úschove, alebo ktorý ovládate.

Ak máte otázky ohľadom toho, či sú informácie dôverné alebo sú obchodným tajomstvom, musíte kontaktovať oddelenie pre globálnu právnu organizáciu.

Ľudia zo spoločnosti Colgate môžu získať ďalšie informácie zo smerníc spoločnosti v časti „[Zachovávanie vlastníckych informácií spoločnosti](#)“, ktorú nájdete v kapitole 12 smerníc pre obchodné správanie na stránkach [ourcolgate.com](#).

OTÁZKA:

Vo výťahu na ceste na pracovisko som prepočul rozhovor dvoch kolegov o práci, ktorú vykonávajú na novom výrobku vo vývoji. Znepokojilo ma to, pretože zdieľame kancelárske priestory s ďalšími spoločnosťami a informácie, ktoré v rozhovore zazneli, sa zdali byť dôvernými. Mal som im niečo povedať?

ODPOVEĎ:

Áno. Je veľmi dôležité, aby ľudia z Colgate nerozoberali dôverné informácie spoločnosti vo verejných priestoroch, ako sú vestibuly, jedálne, výťahy atď., kde nie je vhodné diskutovať o utajených informáciách. Vyzývame vás, aby ste sa ozvali a dali svojim spolupracovníkom najavo svoje obavy a upozornili ich na situáciu.

DODRŽIAVAME PREDPISY PRE ŽIADOSTI OD TLAČE A MÉDIÍ

- Žiadosti vystupovať v mene spoločnosti Colgate v súvislosti s finančnými alebo obchodnými informáciami spoločnosti od médií, tlače, finančnej komunity alebo verejnosti sa musia predložiť viceprezidentovi pre podnikové komunikácie alebo viceprezidentovi pre vzťahy s investormi.
- Žiadosti o poskytnutie informácií v mene spoločnosti Colgate kontaktom z americkej Komisie pre burzu a cenné papiere, newyorskej burzy alebo od iných regulátorov a orgánov na celom svete sa musia predložiť na oddelenie pre globálnu právnu organizáciu.

Je dôležité, aby žiadny zamestnanec sám v mene spoločnosti nereagoval na takúto žiadosť alebo kontakt, pretože akákoľvek nevhodná alebo nepresná odpoveď, alebo hoci aj odopretie alebo popretie informácií, môže mať za následok nepriaznivú publicitu a mohla by vážne ovplyvniť spoločnosť.

Tento predpis sa nevzťahuje na žiadosti o verejne dostupné finančné informácie ako sú výročné alebo štvrťročné správy alebo propagačné aktivity spoločnosti na publicitu.

Žiadosti o rozhovory s akýmkoľvek zamestnancom spoločnosti Colgate týkajúce sa spoločnosti alebo jej záležitostí alebo vydania akýchkoľvek tlačových komuniké alebo vyhlásení spoločnosti musí vopred posúdiť a schváliť viceprezident pre podnikové komunikácie alebo viceprezident pre vzťahy s investormi. Rovnako aj rozhovory iniciované spoločnosťou musia byť schválené predtým, než sa smú naplánovať s médiami.

Ľudia zo spoločnosti Colgate môžu získať ďalšie informácie zo smerníc spoločnosti v časti „[Obchodovanie s cennými papiermi a dôvernosť informácií](#)“, ktorú nájdete v kapitole 4 smerníc pre obchodné správanie na stránkach [ourcolgate.com](#).

UDRŽIAVAME PRESNÉ ZÁZNAMY A SPRÁVY

Finančná pozícia našej spoločnosti a výsledky jej operácií sa musia zaznamenávať v súlade s požiadavkami zákona a všeobecne uznávanými účtovníckymi zásadami (GAAP). Podnikový predpis ako aj zákon vyžadujú, aby spoločnosť Colgate udržiavala účtovné knihy, záznamy a účty, ktoré presne a spravodlivo odrážajú podstatu obchodných transakcií a nakladanie s majetkom spoločnosti.

Integrita účtovných a finančných záznamov spoločnosti je založená na presnosti a úplnosti podporných informácií poskytnutých na podporu záznamov v účtovných knihách a účtoch spoločnosti. Každý, kto je zapojený do tvorby, spracovania a zaznamenávania týchto informácií je zodpovedný za ich integritu. Každý účtovný alebo finančný zápis musí odrážať presne to, čo popisujú podporné záznamy. Nesmie dochádzať k utajovaniu informácií vedením alebo vnútornými či nezávislými audítormi spoločnosti.

Žiadna platba v mene spoločnosti sa neschváli ani nevykoná, ak sa akákoľvek časť tejto platby plánuje použiť na iné účely, než je popísané v dokumentoch podporujúcich platbu. V účtovných knihách alebo záznamoch spoločnosti sa nevykonajú žiadne falošné ani zavádzajúce zápisy z nijakého dôvodu. Žiadny fond, aktívum ani účet spoločnosti sa nesmie založiť, získať ani udržiavať na akýkoľvek účel, ak nie je riadne uvedený v účtovných knihách a záznamoch spoločnosti. Žiadne podnikové fondy ani aktíva sa nesmú použiť na akýkoľvek nezákonný alebo nevhodný účel.

Vedúci a iné osoby zodpovedné za prípravu finančných informácií musia zaistiť, aby sa dodržiavali podnikové finančné predpisy spoločnosti Colgate. Príjmy a výdavky sa musia riadne a včasne zaznamenať.

Aktíva a pasíva sa musia riadne zaznamenať a primerane oceniť. Okrem toho, tí ktorí sú zodpovední za prípravu alebo zapojení do prípravy výkazov spoločnosti Colgate pre americkú Komisiu pre burzu a cenné papiere a ďalších výkazov vyžadovaných príslušnými zákonmi alebo iných komunikácií s obchodnou alebo finančnou komunitou, musia zaistiť, aby informácie v týchto výkazoch a komunikáciách obsahovali údaje, ktoré sú úplné, spravodlivé, presné, včasné a zrozumiteľné v čase, keď boli vyhotovené. Ak sa dozviete o možnom vynechaní, falšovaní alebo nepresnosti v účtovných alebo finančných zápisoch alebo v správach spoločnosti Colgate pre americkú Komisiu pre burzu a cenné papiere alebo iných komunikáciách, alebo o akomkoľvek zlyhaní vnútorných kontrol, musíte tieto informácie okamžite nahlásiť vedúcemu alebo oddeleniu pre globálnu právnu organizáciu. Ohľadom týchto záležitostí môžete tiež kontaktovať oddelenie pre globálnu etiku a dodržiavanie predpisov spoločnosti.

Ľudia zo spoločnosti Colgate môžu získať ďalšie informácie zo smerníc spoločnosti v časti „[Dokumenty spoločnosti](#)“, ktorú nájdete v kapitole 5 smerníc pre obchodné správanie na stránkach [ourcolgate.com](#).

CHRÁNIME AKTÍVA SPOLOČNOSTI COLGATE

Aktíva, priestory alebo služby spoločnosti sa smú používať len na zákonné, vhodné a povolené účely. Krádež peňazí, majetku alebo služieb je prísne zakázaná. Vybavenie, systémy, zariadenia, podnikové kreditné karty a potreby sa smú používať len na účely vašej práce v spoločnosti Colgate alebo na účely povolené vedením. Ste osobne zodpovedný/á nielen za ochranu majetku, ktorý vám bol zverený spoločnosťou, ale aj za pomoc pri ochrane aktív spoločnosti vo všeobecnosti. Musíte dávať pozor na akékoľvek situácie alebo incidenty, ktoré by mohli viesť k strate, zneužitiu alebo krádeži majetku spoločnosti a všetky takéto situácie musíte nahlásiť vedúcemu alebo na oddelenie pre globálnu bezpečnosť hneď, ako sa o nich dozviete.

OTÁZKA:

Čo mám robiť, ak ma požiadajú o odloženie nárastu určitých výdavkov až do ďalšieho obdobia? Ak mi napríklad niekto vysvetlí, že „ak ich zaznamenáme tento daňový rok, nerobíme nič zlé“, je to pravda?

ODPOVEĎ:

Nie. Úmyselný odklad nárastu výdavkov bez ohľadu na objem sumy by bol zavádzajúcou, neprijateľnou a možno aj nezákonnou praktikou. Každá obchodná a finančná transakcia, akokoľvek nepodstatná, sa musí nahlásiť presne a čestne. Falšovanie akéhokoľvek dokumentu alebo záznamu spoločnosti je vážnym priestupkom a môže mať za následok rozviazanie pracovného pomeru.

Len určití funkcionári a iní vyšší pracovníci spoločnosti majú právo robiť záväzky ovplyvňujúce aktíva spoločnosti. Bez riadneho poverenia nesmiete robiť záväzky ovplyvňujúce aktíva spoločnosti. Ak máte otázku alebo potrebujete objasnenie, obráťte sa na svojho miestneho finančného riaditeľa vášho oddelenia alebo divízie.

ZDROJE INFORMAČNEJ TECHNOLOGIE A SOCIÁLNE MÉDIÁ POUŽÍVAME ZODPOVEDNE

Zdroje informačnej technológie (IT) spoločnosti Colgate a sociálne médiá sa musia používať zodpovedne a spôsobom, ktorý je v súlade s kódexom a ostatnými predpismi a postupmi spoločnosti.

Zdroje IT spoločnosti Colgate zahŕňajú všetko aktuálne aj budúce vybavenie, softvér a služby, ktoré zhromažďujú, uchovávajú, komunikujú a spracovávajú údaje, ktoré sú vlastnené, prenajaté alebo poskytované spoločnosťou Colgate.

Zdroje IT technológie spoločnosti Colgate sa musia používať úctivým, profesionálnym spôsobom iba na obchodné účely spoločnosti Colgate s výnimkou obmedzených a vhodných osobných účelov.

Okrem toho sú zakázané nasledujúce použitia:

- Obťažujúce, diskriminačné, urážlivé, nactiutráhačské, podvodné alebo výhražné správy, vrátane tých, ktoré sa urážlivo vyjadrujú o rase, náboženstve, národnom pôvode, etniku, farbe pleti, pohlaví, pohlavnej identite, veku, veteránskom stave, manželskom stave, invalidite alebo inej charakteristike chránenej zákonom.
- Nepovolená distribúcia dôverných informácií alebo obchodných tajomstiev spoločnosti Colgate alebo nepovolené diskusie o podnikaní spoločnosti alebo vnútorných postupoch na akejkoľvek externej stránke.
- Zapríčinenie alebo umožnenie zlyhania bezpečnosti alebo narušenia sieťovej komunikácie alebo nevhodné prezradenie používateľského ID a hesla druhým alebo povolenie druhým, aby použili vaše používateľské ID alebo heslo.
- Akékoľvek iné použitie zakázané smernicami pre obchodnú prax spoločnosti alebo smernicami pre používanie zdrojov informačnej technológie a sociálnych médií.

S výnimkou toho, ako to obmedzujú príslušné zákony, spoločnosť Colgate si vyhradzuje právo monitorovať, mať prístup a kontrolovať všetky zdroje IT spoločnosti za vhodných okolností podľa zváženia spoločnosti a v súlade s príslušnými zákonmi. Právo spoločnosti monitorovať, mať prístup a kontrolovať všetky zdroje IT spoločnosti sa týka obchodných ako aj osobných informácií vytvorených, uchovávaných alebo prenášaných pomocou zdrojov IT spoločnosti, a zahŕňa tiež stránky sociálnych médií, ktoré boli navštívené pomocou zdrojov IT spoločnosti. Zamestnanci nemôžu očakávať súkromie s ohľadom na takého obchodné alebo osobné informácie.

Spoločnosť Colgate si vyhradzuje právo obmedziť alebo zakázať ktorémukoľvek používateľovi prístup alebo použitie zdrojov informačnej technológie spoločnosti kedykoľvek, z akéhokoľvek dôvodu, s predbežným upovedomením alebo bez neho, s výnimkou toho, ak to zakazuje zákon.

Ľudia zo spoločnosti Colgate môžu získať ďalšie informácie zo smerníc spoločnosti v časti „[Používanie zdrojov informačnej technológie a sociálnych médií](#)“, ktorú nájdete v kapitole 13 smerníc pre obchodné správanie na stránkach [ourcolgate.com](#).

NÁŠ VZŤAH S NAŠOU SPRÁVNOU RADOU



Máme to šťastie, že máme skupinu vynikajúcich jedincov, ktorí slúžia v správnej rade spoločnosti a poskytujú rady, usmernenie a vedenie, ktoré je kriticky dôležité pre naše pretrvávajúce úspechy. Naša správna rada so svojimi kolektívnymi vedomosťami o podnikaní, vzdelaním a službou verejnosti, medzinárodnými skúsenosťami, vzdelávacími výsledkami, morálnym a etickým charakterom a diverzitou poskytuje účinný dozor nad obchodnou činnosťou spoločnosti.

MÁME SPRÁVNÚ RADU, KTORÁ JE NEZÁVISLÁ, SKÚSENÁ A ROZMANITÁ

Nezávislosť podporuje integritu a zodpovednosť. Zasadou spoločnosti Colgate je, že právna rada sa skladá primárne z externých nezávislých členov správnej rady. Všetci členovia správnej rady, ktorí slúžia vo výboroch rady, ktoré dozerajú na audit, kompenzáciu a otázky riadenia, sú nezávislí. Neexistuje žiadne vzájomné previazanie členstva v správnej rade, a je zásadou spoločnosti, že žiadny nezávislý člen správnej rady nedostane žiadne poradenské, právne alebo akékoľvek iné poplatky nesúvisiace s funkciou v správnej rade od spoločnosti.

PODPORUJEME PRIAMU A OTVORENÚ KOMUNIKÁCIU SO SPRÁVNOU RADOU

V zasadačej miestnosti aj mimo nej majú členovia správnej rady spoločnosti Colgate časté a priame kontakty s vedením spoločnosti. Kľúčoví vrchní manažéri pravidelne zasadajú s členmi správnej rady na schôdzach správnej rady a spoločne sa aktívne podieľajú na otvorených rozhovoroch o rôznych obchodných otázkach. Medzi plánovanými schôdzami správnej rady sú členovia správnej rady vyzývaní, aby kontaktovali vrchných vedúcich s otázkami a návrhmi, čo aj často robia. Výsledná atmosféra otvorenosti a úprimnosti odráža celkovú podnikovú kultúru spoločnosti Colgate a pomáha správnej rade zohrávať aktívnu rolu pri rozvoji a usmerňovaní obchodnej stratégie spoločnosti.

SME ODHODLANÍ POSKYTOVAŤ VYNIKAJÚCE PODNIKOVÉ RIADENIE

Správna rada vedie iniciatívy o podporné podnikové vedenie. Spoločnosť Colgate bola jedna z prvých medzi svojimi kolegami, ktorá prijala kód riadiaci všetky obchodné jednanie, a ktorá vyvinula charty pre svoju radu a jej výbory, čím za posledné dve desaťročia zaviedla vynikajúcu riadiacu prax, ktorá sa neustále vylepšuje a doladuje. Rada spoločnosti Colgate sa nachádza uprostred týchto predpisov a pevne verí, že dobré podnikové riadenie inšpiruje a veľmi pomáha našim dlhodobým obchodným úspechom.

Ľudia zo spoločnosti Colgate môžu získať ďalšie informácie zo smerníc spoločnosti v časti „[Smernice pre významné otázky podnikového riadenia](#)“, ktorú nájdete na stránkach colgatepalmolive.com.

NÁŠ VZŤAH S VONKAJŠÍMI OBCHODNÝMI SUBJEKTMI



Každý z nás je zodpovedný za to, ako nás vnímajú dodávatelia, zákazníci a iné tretie strany. Je dôležité, aby sme u týchto skupín udržiavali povesť čestnosti a spravodlivého jednania spoločnosti.

S DODÁVATEĽMI, ZÁKAZNÍKMI A ĎALŠÍMI STRANAMI JEDNÁME ETICKY

Čestné jednanie so zákazníkmi, dodávateľmi a inými tretími stranami je pre solídne, dlhodobé obchodné vzťahy dôležité. Všetky potenciálne tretie strany posudzujeme spravodlivo a rovnakým spôsobom. Rozhodnutia výberu dodávateľov sú založené na objektívnych kritériách, ako sú cena a kvalita, spoľahlivosť aj integrita.

Okrem toho nerobíme tretím stranám žiadne osobné láskavosti ohľadom cien, propagačných príspevkov, marketingovej pomoci a podobne. Jednania s dodávateľmi, zákazníkmi a inými tretími stranami sú popísané v časti tohto kódexu, ktorý popisuje náš vzťah s vládou a zákonmi.

„Kódex správania tretích strán“ spoločnosti Colgate je dostupný vo viacerých jazykoch na webovej stránke spoločnosti.

NEDÁVAME ANI NEPRIJÍMAME NEVHODNÉ DARY

Je neprijateľné ponúkať, dávať alebo prijímať dary, platby alebo iné výhody (okrem iného podplácanie alebo provízie za sprostredkovanie) na účely ovplyvnenia alebo zdanlivého ovplyvnenia akéhokoľvek obchodného rozhodnutia. Ak plánujete dať, dali ste, bol vám ponúknutý alebo ste prijali dar, platbu alebo inú výhodu, ktorá prevyšuje nominálnu hodnotu (približne 50 USD), alebo sa domnievate, že takýto dar, platba alebo iná výhoda bola ponúknutá alebo poskytnutá v snahe ovplyvniť obchodné rozhodnutie, musíte kontaktovať oddelenie pre globálnu právnu organizáciu alebo oddelenie pre globálnu etiku a dodržiavanie predpisov. Majte tiež na pamäti, že dar nominálnej hodnoty smiete prijať len z jedného zdroja raz za kalendárny rok. Ak by bolo trápne pre spoločnosť, keby ste neprijali dar, ktorý prevyšuje nominálnu hodnotu, potom vaše prijatie daru musíte nahlásiť na oddelenie pre globálnu právnu organizáciu. Okrem toho nezariaďte ani neprijmite dar, platbu alebo inú výhodu, ktorá je viac než len nominálnej hodnoty v mene blízkeho rodinného príslušníka od nikoho, s kým má spoločnosť existujúci obchodný vzťah alebo by si v budúcnosti chcela vytvoriť obchodný vzťah.

Postupujte podľa tohto pravidla: nikdy nedávajte ani neprijímajte dar ani službu, ak by vás to mohlo skompromitovať alebo zdanlivo skompromitovať. Sem nepatrí príležitostné prijateľné obchodné pohostenie alebo dary nominálnej hodnoty.

Musíte si byť vedomý/á, že existujú špeciálne pravidlá, ktoré riadia vhodné správanie pri jednaní s federálnymi, štátnymi, miestnymi alebo zahraničnými zástupcami vlády alebo vládou, ktoré sú odlišné od pravidiel pre jednanie s mimovládami subjektmi. Vo všeobecnosti nesmiete ponúknuť ani poskytnúť vládnym zamestnancom ani vládam žiadny dar, prepitné alebo cennú vec, vrátane jedla alebo cestovania, ak to nie je vopred schválené oddelením pre globálnu právnu organizáciu.

Ľudia zo spoločnosti Colgate môžu získať ďalšie informácie týkajúce sa darov predstaviteľom vlád alebo vlád z Globálnej smernice o výdavkoch týkajúcich sa predstaviteľov vlád a vlád a zo súvisiaceho formulára schválení.

Zásobovatelia a dodávatelia spoločnosti Colgate musia byť vždy upozornení na požiadavku dodržiavať Kódex správania tretích strán, keď s nami pracujú, inak budú čeliť možnosti straty obchodovania, ak to neurobia. Okrem toho musíme rešpektovať a dodržiavať predpisy zákazníkov a dodávateľov do takej miery, v akej nie sú v rozpore s našimi vlastnými predpismi.

OTÁZKA:

Zákazník ma pozval na profesionálny golfový turnaj. Upozornil som na pozvanie svojho vedúceho a ten schválil moju účasť s podmienkou, že sa bude prejednávať obchodovanie. Počas turnaja sa uskutočnila tombola so žrebovaním a ja som vyhral súpravu golfových palíc v hodnote prekračujúcej nominálnu hodnotu. Je prijatie tejto výhry porušením kódexu?

ODPOVEĎ:

Áno. Akákoľvek cena prijatá v súťaži, žrebovaní alebo tombole sa považuje za dar. Ak hodnota daru prekračuje nominálnu hodnotu stanovenú v našich smerniciach o daroch, jeho prijatie sa považuje za porušenie kódexu. Ďalšie usmernenia a poradenstvo v prípade otázok tiež môže poskytnúť linka EthicsLine.

REŠPEKTUJEME OBCHODNÉ TAJOMSTVÁ A DÔVERNÉ INFORMÁCIE DRUHÝCH

Zásadou spoločnosti Colgate je vedome neporušovať platné a vymáhateľné práva na duševné vlastníctvo druhých. Zásadou spoločnosti je tiež rešpektovať obchodné tajomstvá alebo ďalšie vlastnícke informácie druhých. Toto je osobitne dôležité, ak ste začali pracovať pre spoločnosť Colgate a máte vedomosti o obchodných tajomstvách a vlastníckych informáciách bývalého zamestnávateľa. Ak sa v tejto oblasti vyskytnú nejaké otázky, obráťte sa na oddelenie pre globálnu právnu organizáciu.

Ak sa na vás obráti ktokoľvek mimo spoločnosti s vynálezom, objavom alebo myšlienkou, je dôležité chrániť spoločnosť pred budúcimi tvrdeniami o porušení alebo finančnými nárokmi. Nedovoľte týmto externým osobám, aby vám prezradili podrobnosti svojho vynálezu, objavu alebo novej myšlienky bez predošlej konzultácie s oddelením pre globálnu právnu organizáciu. Všetkých, ktorí vás oslovia s nevyžiadanými myšlienkami, odkážte na oddelenie globálnej právnej organizácie alebo oddelenie pre zákaznícke záležitosti vo vašej lokalite v súlade s postupmi spoločnosti.

Ľudia zo spoločnosti Colgate môžu získať ďalšie informácie zo smerníc spoločnosti v časti [„Zachovávanie vlastníckych informácií spoločnosti a rešpektovanie vlastníckych informácií iných“](#), ktorú nájdete v kapitole 12 smerníc pre obchodné správanie na stránkach [ourcolgate.com](#).

NÁŠ VZŤAH SO SPOTREBITEĽMI

Povešť našej spoločnosti bola vybudovaná na kvalite a bezpečnosti našich produktov. Naš záväzok voči kvalite a bezpečnosti je dôležitý pre trvalý rast a úspechy našej spoločnosti.

PRE NAŠE PRODUKTY STANOVUJEME NAJVYŠŠIE ŠTANDARDY

Sme odhodlaní zaistiť, aby spotrebitelia mohli dôverovať produktom spoločnosti Colgate vďaka ich spoľahlivosti, kvalite a vynikajúcim výkonom. Okrem toho, že slúžime miliardám ľudí na trhoch kde podnikáme, musíme sa usilovať vyrábať produkty čo najefektívnejším spôsobom, aby boli cenovo prístupné čo najväčšiemu počtu spotrebiteľov.

Produkty predávané spoločnosťou Colgate nielenže spĺňajú všetky bezpečnostné štandardy stanovené zákonom, no aj naše často prísnejšie normy spoločnosti. Zúčastňujeme sa programov poskytovania pomoci spotrebiteľom v prípade podozrenia z manipulácie, zneužitia alebo falšovania produktov. Zdravie, bezpečnosť a pohoda spotrebiteľov sú pre nás to najdôležitejšie a vašou povinnosťou ako zamestnanca spoločnosti Colgate je okamžite nahlásiť vedúcemu obchodného oddelenia akýkoľvek problém, s ktorým sa stretnete ohľadom kvality alebo bezpečnosti produktov.

Ďalšie informácie súvisiace s bezpečnosťou našich prísad nájdete v našich smerniciach spoločnosti o „Bezpečnosti prísad“ na stránkach colgatepalmolive.com.

REAGUJEME NA SPOTREBITEĽOV

Pretože našou obchodnou činnosťou sú spotrebiteľské produkty, náš úspech závisí od spokojnosti, dôvery a dobrej vôle spotrebiteľov. Naše ciele dosiahneme a potrebám spotrebiteľov môžeme slúžiť najlepšie tak, že budeme dodržiavať konzistentný, spravodlivý a citlivý program komunikácie so spotrebiteľmi.

Uvedomujeme si dôležitosť predvídania a reagovania na potreby a preferencie spotrebiteľov. Tiež sa domnievame, že dôležitým zdrojom informácií sú názory, problémy a otázky spotrebiteľov komunikované spoločnosti Colgate ohľadom našich produktov. Potreby spotrebiteľov sa neustále menia, preto musíme neustále načúvať tomu, čo ľudia chcú, aby sme naplnili tieto meniace sa potreby.

Keď spotrebiteľ vyjadrí nespokojnosť, náš tím zákazníckych záležitostí problém rieši rýchlo, zdvorilo a spravodlivo a vynaloží maximálne úsilie na to, aby si znovu udržal alebo znovu získal dobrú vôľu spotrebiteľa.

NAŠE REKLAMY SÚ ČESTNÉ A PRESNÉ

Jedným z najdôležitejších aspektov nášho podnikania je reklama. Reklama by mala byť tvorivá a konkurenčná, no zároveň čestná, presná a vždy v súlade s príslušnými zákonmi. Naša reklama sa musí vyhýbať stereotypnému zobrazovaniu ľudí na základe faktorov, ako sú:

- rasa,
- pohlavie alebo pohlavná identita,
- manželský stav,
- náboženstvo,
- vek,
- invalidita,
- národný pôvod,
- sexuálna orientácia,
- akékoľvek ďalšie vlastnosti chránené zákonom.
- národnosť,
- veteránsky stav,

OTÁZKA:

Môj spolupracovník pracuje ako operátor na linke, a je zodpovedný za vykonávanie hodinových kontrol hmotnosti, aby sa zaistilo správne množstvo produktu. Som presvedčený, že tieto testy nevykonáva a falšuje svoju dokumentáciu. Mal by som na to upozorniť svojho vedúceho?

ODPOVEĎ:

Áno. Povesť našej spoločnosti bola vybudovaná na kvalite a bezpečnosti našich produktov. Ak máte pocit, že bola vykonaná akákoľvek činnosť, ktorá môže poškodiť reputáciu našej spoločnosti alebo mať dopad na našich zákazníkov alebo spotrebiteľov, musíte na to okamžite upozorniť svoje vedenie a linku EthicsLine.

Reklama vytvára viac než len imidž produktu. Buduje našu povesť, že sme spoľahliví, dôveryhodní a hodnoverní.

Okrem toho dávame pozor pri výbere médií, v ktorých sa objavujú naše reklamy. Nepovoľujeme, aby sa naše reklamy objavovali v televíznych programoch ani iných médiách, kde sa ukazuje zbytočné alebo prílišné násilie alebo sex alebo sú protispoločenské alebo nepriaznivo ovplyvňujú povesť alebo produkty našej spoločnosti.

Pri vytváraní, používaní a výbere reklám, obchodných známk a dizajnov dodržiavame štandardy obchodnej spravodlivosti, aby naše produkty obstáli vďaka sile ich vlastnej kvality a povesti a nie vďaka imitácii alebo využívania dobrej vôle našej konkurencie. Obchodná spravodlivosť si vyžaduje:

- Prísne dodržiavanie miestnych právnych požiadaviek ohľadom porušovania práv a nekalej konkurencie.
- Vyhýbanie sa kopírovaniu známych obchodných známk, sloganov, reklamných tém a grafík, ktoré používajú medzinárodné spoločnosti a miestni konkurenti.

Ľudia zo spoločnosti Colgate môžu získať ďalšie informácie zo smerníc spoločnosti v časti „[Reklama](#)“, ktorú nájdú v kapitole 14 smerníc pre obchodné správanie na stránkach ourcolgate.com.

NÁŠ VZŤAH S VLÁDOU A ZÁKONMI

Dodržiavame všetky zákony, ktoré sa vzťahujú na spoločnosť Colgate. Našou zásadou nie je len dodržiavať literu zákona, ale dodržiavať aj jej ducha. Vždy keď máte pochybnosti, poraďte sa s oddelením pre globálnu právnu organizáciu.

DODRŽIAVAME VŠETKY PRÍSLUŠNÉ ZÁKONY

Ľudia zo spoločnosti Colgate musia vykonávať aktivity spoločnosti plne v súlade so zákonmi krajín, kde pôsobia, ako aj v súlade s príslušnými zákonmi Spojených štátov tak, ako je to uvedené v smerniciach pre obchodnú prax spoločnosti a smerniciach a predpisoch spoločnosti. Je pravidlom, že ako spoločnosť sa držíme tých najvyšších možných štandardov. Ak máte dojem, že miestne zákony sú v konflikte s príslušným zákonom Spojených štátov alebo smernicami spoločnosti, poraďte sa s oddelením pre globálnu právnu organizáciu.

DODRŽIAVAME ZÁKONY O KONKURENCII

Spoločnosť Colgate a jej zamestnanci musia plne dodržiavať zákony o konkurencii (v USA známe ako antitrustové zákony) platné v každej krajine, štáte alebo lokalite, kde spoločnosť Colgate podniká. Účelom týchto zákonov je ochrana zákazníkov alebo iných spoločností tým, že zabezpečia, aby spoločnosti súperili znížením cien, inovačnými produktmi a lepšou službou, a aby nezasahovali do trhových síl ponuky a dopytu. Takmer každá krajina už prijala zákony o konkurencii. Je našou zodpovednosťou rozumieť konkurenčným zákonom platiacim tam, kde podnikáme, a podľa potreby vyhľadať poradenstvo oddelenia pre globálnu právnu organizáciu.

Zákony o konkurencii na celom svete zakazujú dohody medzi konkurentmi, ktoré by mohli poškodzovať konkurenciu. Pre dodržiavanie predpisov je kľúčová nezávislosť. Spoločnosť Colgate musí konať nezávisle pri svojich rozličných obchodných aktivitách, medzi ktoré patrí:

- určovanie cien,
- zľavy alebo akcie,
- podmienky nákupu a predaja,
- výber zákazníkov, distribútorov alebo dodávateľov,
- voľby, ktoré produkty vyrábať a v akom množstve ich predávať.

Je veľmi dôležité mať na pamäti, že nezákonná dohoda nemusí byť vo forme oficiálneho dokumentu, ba dokonca ani písomná. Môže to byť ústna dohoda alebo dohoda vyvodená z priebehu obchodného správania alebo z neformálnych poznámok. Dohoda tiež nemusí byť úspešne realizovaná na to, aby bola protizákonná.

Keď konkurenti zdieľajú alebo prijímajú dôverné alebo neverejné informácie o súčasných alebo budúcich obchodných plánoch (napr. plánované zvyšovanie cien, náklady účtované dodávateľmi, uvedenie nových produktov a pod.), môže dôjsť k ovplyvneniu nezávislosti spoločností a naznačeniu nezákonnej dohody. Na to je osobitne dôležité pamätať počas prieskumov a stretnutí obchodných združení. Všeobecne platí, že pred účasťou na akomkoľvek stretnutí, kde môže byť prítomná aj konkurencia, musíte získať schválenie od oddelenia globálnej právnej organizácie. Dôverné informácie spoločnosti nesmiete nikdy zdieľať s konkurenciou. Ak dostanete informácie o konkurentovi, o ktorých sa domnievate, že sú dôverné, musíte o tom upovedomiť oddelenie pre globálnu právnu organizáciu. Tieto informácie nesmiete použiť ani zdieľať bez predošlého schválenia právneho oddelenia.

Zákony o konkurencii tiež chránia pred dravými alebo nespravodlivými činmi dominantných spoločností, aby bolo konkurenčné hracie pole otvorené a spravodlivé. Činnosti, ktoré by boli zákonné, keby ich vykonali nedominujúce spoločnosti, môžu byť považované za protizákonné, keď ich vykoná jeden z dominantných hráčov. V krajinách, kde má spoločnosť Colgate veľmi veľký podiel na trhu, musíte prekonzultovať so svojim miestnym právnym zástupcom a uistiť sa, že niektoré činnosti, o ktorých uvažujete (napr. konkrétne zásady zliav alebo odmietnutie predaja) sa nebude považovať za zneužitie dominantnej pozície.

Zákony o konkurencii tiež uvalujú určité obmedzenia na vzťahy medzi dodávateľmi a ich zákazníkmi a distribútormi. Vo väčšine krajín je akýkoľvek pokus zabrániť zákazníkovi alebo distribútorovi slobodne stanovovať ceny, zmluvné podmienky predaja alebo obmedzovať ich právo fungovať nezávisle, porušením zákonov o konkurencii. Je veľmi dôležité zdôrazňovať našim zákazníkom, že naše „odporúčané predajné maloobchodné ceny (alebo ceny pre ďalší predaj)“ sú iba – odporúčané. Zákazníci majú vždy možnosť predávať za ceny, ktoré si zvolia.

Následky porušenia zákonov o konkurencii sú obzvlášť závažné a môžu viesť k veľkým pokutám pre spoločnosť a postihom (vrátane odňatia slobody) voči zúčastneným jednotlivcom. Dokonca aj vyšetrovanie potenciálneho protikonkurenčného správania môže vážne poškodiť reputáciu a narušiť obchodovanie.

Ak máte akékoľvek pochybnosti, či zvažovaný krok môže spôsobiť problémy podľa zákonov o konkurencii, musíte sa poradiť s oddelením pre globálnu právnu organizáciu.

Ľudia zo spoločnosti Colgate môžu získať ďalšie informácie zo smerníc spoločnosti v časti „[Medzinárodná konkurencia](#)“, ktorú nájdete v kapitole 6 smerníc pre obchodné správanie na stránkach [ourcolgate.com](#).

OTÁZKA:

Obchodná kontaktná osoba mi povedala o schôdzke, ktorú organizuje jeden z našich priamych konkurentov počas zjazdu stomatológov. Rád by som sa zúčastnil ich schôdzky, ale obávam sa, že ma tam nepustia, ak budú vedieť, že som od konkurenčnej firmy. Môžem sa zúčastniť, ak si zachovám tajnú identitu?

ODPOVEĎ:

Nie. Nikdy nie je vhodné skrývať svoju identitu s cieľom získať informácie o konkurencii. Skôr než sa zúčastníte akejkoľvek schôdzky s konkurenciou, musíte sa tiež poradiť s oddelením pre globálnu právnu organizáciu, pretože takéto schôdzky by mohli vytvoriť antitrustové problémy.

DODRŽIAVAME ZÁKONY O CENNÝCH PAPIEROCH

Občas môžete mať prístup k informáciám o spoločnosti Colgate alebo iných spoločnostiach obchodovaných na burze, s ktorými spoločnosť Colgate obchoduje, ktoré nie sú verejnosti známe (sú „neverejné“) – ako napríklad finančné alebo prevádzkové výsledky, možné zlúčenia alebo akvizície, odpredaj alebo financovanie, marketingové plány alebo zavádzanie nových produktov.

Informácie sa považujú za neverejné, kým nie sú primerane oznámené verejnosti, t. j. kým informácie neboli široko distribuované a neuplynul dostatočný čas na to, aby trh s cennými papiermi dokázal na tieto informácie zareagovať. Ak by tieto neverejné informácie mohli byť považované za „materiálne“ – t. j. sú to informácie, ktoré by prezieravý investor zobral do úvahy pri rozhodovaní o investíciách – potom musíte dodržiavať príslušné zákony o cenných papieroch a predpisy spoločnosti:

- nesmiete obchodovať na váš vlastný účet ani účet inej osoby s akciami, obligáciami alebo inými cennými papiermi spoločnosti (Colgate alebo inej), ktorej sa tieto materiálne neverejné informácie týkajú;
- nesmiete nabádať ani vyzývať druhých, aby obchodovali s akciami, obligáciami alebo inými cennými papiermi týchto firiem na základe týchto neverejných informácií;
- tieto neverejné informácie nesmiete prezradiť osobám mimo spoločnosti Colgate;
- nesmiete diskutovať o týchto neverejných informáciách s osobami v spoločnosti Colgate, ktoré nepotrebnú poznať tieto informácie.

Inými slovami, nesmiete použiť žiadne neverejné informácie, ktoré získate prostredníctvom vášho zamestnania v spoločnosti Colgate, na účely osobného zisku pre vás alebo iných prostredníctvom transakcie s cennými papiermi alebo investíciami.

Ak sa dozviete o akejkoľvek neverejnej informácii prostredníctvom svojej práce pre spoločnosť Colgate, musíte zachovať dôvernosť tejto informácie. Nesmiete vykonávať žiadne obchody (alebo niekomu radiť pri vykonávaní obchodov) s cennými papiermi spoločnosti Colgate ani iných spoločností, ktorých sa to týka, kým neuplynie prijateľné časové obdobie od zverejnenia tejto informácie verejnosti. Tento zákaz tiež zahŕňa využitie akciových opcií a všetky rozhodnutia investovať alebo likvidovať akcie spoločnosti Colgate v rámci plánov dávok spoločnosti.

Vaša povinnosť zachovávať dôvernosť neverejných informácií pretrváva po ukončení vášho zamestnania v spoločnosti Colgate dotedy, kým tieto informácie nie sú primerane oznámené verejnosti.

Ak máte otázku o tom, či sú informácie „materiálne“ alebo či boli primerane oznámené verejnosti, musíte kontaktovať oddelenie pre globálnu právnu organizáciu a neobchodovať s príslušnými cennými papiermi ani nezverejňovať tieto informácie, kým nezískate schválenie právneho oddelenia.

OTÁZKA:

Viem, že nesmiem kupovať akcie spoločnosti na základe vnútorných informácií, ale môžem to poradiť rodinnému príslušníkovi alebo priateľovi?

ODPOVEĎ:

Nie. Porušili by ste tým zákony o obchodovaní na základe vnútorných informácií takisto, ako keby ste akcie kupovali vy. Okrem toho osoba, ktorej by ste to poradili, by tiež mohla porušovať zákon, ak by vedela, že vaše odporúčanie bolo založené na vnútorných informáciách.

DODRŽIAVAME PROTIÚPLATKÁRSKE ZÁKONY

Závazok spoločnosti Colgate vychádzať s vládami v súlade so zákonmi a eticky sa vzťahuje na celý svet. Predpisy spoločnosti, zákon USA o zahraničných korupčných praktikách („FCPA“) a podobné protiúplatkárske zákony na celom svete zakazujú našim ľuďom alebo komukoľvek, kto vystupuje v našom mene v spojitosti s naším podnikaním, dávať alebo ponúkať čokoľvek cenné priamo alebo nepriamo akémukoľvek vládnemu funkcionárovi na získanie obchodu alebo ovplyvnenie akýchkoľvek vládnych zákonov alebo rozhodnutí.

Predpisy spoločnosti a určité príslušné zákony taktiež zakazujú akékoľvek priame i nepriame sprostredkovávajúce alebo „provízie“ platby vládnym funkcionárom s účelom urýchliť akúkoľvek oficiálnu službu alebo funkciu (napríklad malé platby vyplatené funkcionárovi, aby presunul žiadosť spoločnosti Colgate pred ostatné žiadosti alebo aby skrátil časový rámec, v ktorom budú služby poskytované alebo činnosti vykonávané). Akékoľvek oficiálne poplatky podložené príjmovými dokladmi vydanými vládami sa nepovažujú za nevhodné platby.

Aby sa zaistilo, že neporušíte tento štandard, či už priamo alebo prostredníctvom tretej strany, má spoločnosť predpis, že s výnimkou právne vyžadovaných poplatkov podložených oficiálnym príjmovým dokladom (napríklad poplatkov za povolenia alebo licencie) nesmiete dávať ani ponúkať žiadne platby, pohostenie, cesty, dary ani iné cenné veci funkcionárom vlád, bez ohľadu na ich hodnotu, ak to nie je vopred písomne schválené oddelením pre globálnu právnu organizáciu.

Ľudia zo spoločnosti Colgate môžu získať ďalšie informácie z Globálnej smernice o výdavkoch týkajúcich sa predstaviteľov vlád a vlád a zo súvisiaceho formulára schválení.

Je dôležité vedieť, že termín „predstaviteľia vlády“ je široko definovaný a zahŕňa jedincov, ktorí sú zamestnancami akejkoľvek verejnej alebo kštátu pridruženej inštitúcie alebo organizácie alebo ktorí akokoľvek pôsobia v oficiálnej funkcii, či už na plný, čiastočný úväzok alebo bez nároku na odmenu. Predstaviteľia vlády sa vyskytujú v každej časti a na každej úrovni vlády a verejného života a môžu zahŕňať kohokoľvek od radových colných zamestnancov až po vysoko postavených tvorcov zákonov, ako aj profesorov, učiteľov, zubárov, veterinárov alebo iných odborníkov a vodcov v oblasti určovania kľúčových názorových konceptov a zamestnancov médií vlastnených štátom. Ak máte otázky ohľadom toho, či možno konkrétneho jednotlivca považovať za predstaviteľa vlády, musíte kontaktovať oddelenie pre globálnu právnu organizáciu.

Pri rokovaníach a komunikácii s vládnymi zamestnancami buďte vždy priamy/a a čestný/á. Akékoľvek vedomé alebo úmyselné falošné vyhlásenia vládnym zamestnancom (písomné alebo ústne) by mohli vystaviť spoločnosť i vás závažným postihom.

Niektoré lobistické zákony môžu vyžadovať, aby sa spoločnosť a jej ľudia zaregistrovali a hlásili ako lobisti, ak osoba zo spoločnosti Colgate komunikuje s vládnym zamestnancom za účelom ovplyvnenia legislatívy alebo určitých iných oficiálnych činov. Ak sa zapájate do akejkoľvek takejto aktivity alebo to plánujete, buď priamo alebo prostredníctvom tretej strany, musíte sa obrátiť na oddelenie pre globálnu právnu organizáciu, aby určilo príslušné požiadavky a ďalšie kroky.

OTÁZKA:

Viem, že existujú zákony, ktoré zakazujú podplácanie vládnych zástupcov. Zakazuje však zákon aj podplácanie ľudí, ktorí nie sú vládny zástupcami?

ODPOVEĎ:

Áno. Existujú protiúplatkárské zákony, ktoré zakazujú podplácanie medzi súkromnými obchodnými stranami, t. j. komerčné úplatkárstvo. Tieto zákony sú rovnako dôležité – a prísne presadzované – ako tie, ktoré zakazujú podplácanie vládnych zástupcov a zamestnancov. Vždy majte na pamäti, že predpisy spoločnosti a miestne zákony zakazujú podplácanie kohokoľvek, s kým spoločnosť obchoduje, či už je to vládny zástupca alebo súkromná osoba.

Okrem zákazu dávania úplatkov predstaviteľom vlády, smernice spoločnosti a príslušné zákony zakazujú aj podplácanie súkromných subjektov. Nesmiete sa snažiť ovplyvňovať úsudok alebo správanie akejkoľvek externej strany, s ktorou môžete vykonávať obchodnú činnosť spoločnosti prísľubom darov, platieb alebo iných výhod alebo akýmkoľvek iným nezákonným nabádaním.

Ľudia zo spoločnosti Colgate môžu získať ďalšie informácie zo smerníc spoločnosti v časti „[Obchodné vzťahy s vládny subjektmi](#)“, ktorú nájdete v kapitole 10 smerníc pre obchodné správanie na stránkach [ourcolgate.com](#).

DODRŽIAVAME MEDZINÁRODNÉ OBCHODNÉ PREDPISY

Spoločnosť dodržiava všetky príslušné zákony spravujúce medzinárodný obchod a musí tiež dodržiavať príslušné obchodné predpisy USA bez ohľadu na to, v ktorej časti sveta pôsobí.

Zákony o obchodných sankciách upravujú dovoz a vývoz a môžu tiež spoločnosti zakázať obchodovať s určitými krajinami alebo určitými jednotlivcami alebo subjektmi. Pred oslovením akejkoľvek tretej strany (dodávateľ, zákazník, atď.) treba skontrolovať, či sa tretia strana nenachádza na dvoch zoznamoch „zakázaných strán“, ktoré spravuje vláda Spojených štátov, aby sa overilo, že spoločnosť môže pokračovať v transakcii.

Spoločnosť sa nesmie zúčastňovať zahraničných bojkotov, ktoré nie sú schválené Spojenými štátmi a musí akékoľvek požiadavky súvisiace s takýmito bojkotmi nahlásiť. Všetky takéto požiadavky musia byť okamžite nahlásené oddeleniu pre globálnu právnu organizáciu, aby mohlo toto oddelenie príslušne konať.

Ľudia zo spoločnosti Colgate môžu získať ďalšie informácie zo smerníc spoločnosti v časti „[Medzinárodné obchodné aktivita](#)“, ktorú nájdete v kapitole 9 smerníc pre obchodné správanie na stránkach [ourcolgate.com](#).

DODRŽIAVAME OCHRANU ÚDAJOV A ZÁKONY O OCHRANE ÚDAJOV

Spoločnosť Colgate rešpektuje práva na ochranu súkromia svojich zamestnancov, spotrebiteľov, zákazníkov, dodávateľov a iných tretích strán, s ktorými má spoločnosť Colgate obchodný vzťah. Z tohto dôvodu spravujeme osobné údaje zodpovedne a v súlade so všetkými zákonmi o ochrane osobných údajov a zákonmi o ochrane údajov.

Súčasťou zamestnania v spoločnosti Colgate je, že zamestnanci môžu spoločnosti poskytnúť určité osobné informácie, ako napríklad domácu a emailovú adresu, rodinné informácie pre účely sociálnych dávok a ďalšie osobné informácie.

Podobne môžu aj naši spotrebitelia prostredníctvom žiadostí o produktové informácie alebo účasť v súťažiach sponzorovaných spoločnosťou poskytnúť spoločnosti osobné informácie, ako napríklad meno, adresu ulice a emailovú adresu.

V priebehu obchodného vzťahu so spoločnosťou Colgate môžu zákazníci, dodávatelia a iné tretie strany poskytnúť spoločnosti osobné informácie, ako napríklad meno, telefónne číslo, číslo faxu, adresu ulice, emailovú adresu a údaje kreditnej karty.

S ohľadom na všetky tieto informácie je zásadou spoločnosti Colgate:

- tieto informácie zhromažďovať, spracovávať, používať a uchovávať len na účel, na ktorý nám boli poskytnuté, ak spotrebiteľ nedal povolenie na iné použitia, a ako to môže byť potrebné pre naše účely uchovávania záznamov;
- prijať všetky rozumné kroky, aby sa zabezpečili osobné údaje a predišlo sa ich neautorizovanému poskytnutiu alebo použitiu;
- nezdieľať osobné údaje s tretími stranami okrem našich poskytovateľov služieb, ktorí nám pomáhajú pri riadení nášho podnikania, a to len v prípade, ak daná tretia strana súhlasila, že bude dodržiavať naše normy ochrany osobných údajov a všetky príslušné zákony o ochrane osobných údajov;
- dodržiavať všetky príslušné zákony o ochrane osobných údajov.

Zákony o ochrane osobných údajov a ochrane údajov sa často vyvíjajú a upravujú. Zaväzujeme sa sledovať vývoj týchto zákonov a v ich svetle môžeme z času načas vypracovať špecifické predpisy.

Ľudia zo spoločnosti Colgate môžu získať ďalšie informácie zo smerníc spoločnosti v časti „[Dodržiavanie súkromia osobných údajov a ochrana údajov](#)“, ktorú nájdete v kapitole 11 smerníc pre obchodné správanie na stránkach ourcolgate.com.

DODRŽIAVAME ZÁKONY O UCHOVÁVANÍ ZÁZNAMOV

Množstvo zákonov po celom svete vyžaduje, aby spoločnosť Colgate udržiavala určité typy záznamov (vrátane fyzických dokumentov a elektronických údajov) počas konkrétnych časových období. Nedodržanie týchto požiadaviek by mohlo spoločnosť vystaviť významným pokutám a ďalším postihom. Spoločnosť Colgate sa usiluje o program riadenia záznamov, ktorý spĺňa všetky príslušné požiadavky zákonov a právnych predpisov, vyhovuje potrebám uchovávania informácií nášho podnikania a zabezpečuje, že zastarané alebo nepotrebné záznamy a ďalšie dokumenty sú zlikvidované príslušným spôsobom.

Je vašou povinnosťou poskytnúť súvisiace a nevyhnutné informácie alebo dokumenty v prípade akéhokoľvek právneho úkonu, vyšetrovania alebo súdneho konania v súlade so zákonom. Po prijatí predvolania, súdneho príkazu alebo po inom právnom postupe vyžadujúcom poskytnutie údajov alebo dokumentov spoločnosti, je vašou povinnosťou upozorniť na to oddelenie globálnej právnej organizácie v rozsahu, aký povoľuje zákon.

V takom prípade musíte postupovať podľa pokynov oddelenia globálnej právnej organizácie a uchovať všetky záznamy, ktoré sa môžu týkať predvolania, súdneho sporu alebo vyšetrovania, nezávisle od požiadaviek programu uchovávania záznamov. Tieto záznamy nesmieme zničiť ani pozmeniť, pretože nesprávne zničenie záznamov by mohlo mať vážne dôsledky – vrátane občianskych alebo trestných postihov a následkov na zamestnanie pre spoločnosť aj pre vás osobne.

Ak máte otázky o tom, či sa nejaký záznam týka vyšetrovania, súdneho konania alebo predvolania, pred likvidáciou otázného záznamu kontaktujte oddelenie pre globálnu právnu organizáciu. Ľudia zo spoločnosti Colgate môžu získať ďalšie informácie v dokumente „[Predpisy programu riadenia záznamov](#)“.

OTÁZKA:

Ako zistím, ako dlho musím uchovávať záznamy spoločnosti, a kedy ich môžem zlikvidovať?

ODPOVEĎ:

Pozrite sa na stránku spoločnosti o riadení záznamov na adrese OurColgate.com > Stránky C-P > Globálna právna organizácia a regulačné predpisy > Program riadenia záznamov, alebo kontaktujte miestneho koordinátora záznamov (tam, kde je to vhodné).

NEDÁVAME POLITICKÉ PRÍSPEVKY

Žiadne fondy ani aktíva spoločnosti sa nesmú použiť na príspevky žiadnej politickej strane ani kandidátovi v žiadnej krajine, ani na žiadnej úrovni vlády. Medzi politické príspevky patria priame (peňažné) príspevky a nepeňažné príspevky. Medzi nepeňažné príspevky patrí nákup lístkov na podujatia na zbieranie peňazí, darovanie produktov, dobrovoľná práca ľudí zo spoločnosti Colgate počas normálnej pracovnej doby a používanie zariadení Colgate na účely zbierania peňazí alebo politické účely. Ak máte akékoľvek otázky ohľadom politického príspevku, o ktorom uvažujete, kontaktujte oddelenie pre globálnu právnu organizáciu.

Spoločnosť má zakázané vyplácať alebo preplácať politické príspevky akejkoľvek osobe zo spoločnosti Colgate alebo osobe spojenej so spoločnosťou (vrátane externých lobistov alebo iných tretích strán), priamo či nepriamo.

Jednotlivci v spoločnosti Colgate môžu naďalej dávať osobné príspevky na kandidátov alebo strany podľa vlastného výberu. Osobné príspevky idú na zodpovednosť a ťarchu jednotlivca a nesmú sa nikdy poskytovať so zámerom akýmkoľvek spôsobom pomôcť spoločnosti Colgate alebo jednej z jej prevádzkových spoločností.

Tak ako väčšina nadnárodných spoločností, spoločnosť Colgate patrí do mnohých obchodných a priemyselných združení, kde platí ročné poplatky. Aby sa zaistilo, že tieto obchodné združenia nepoužijú žiadnu časť týchto poplatkov zaplatených spoločnosťou Colgate na politické príspevky, hlavný pracovník pre etiku a dodržiavanie predpisov spoločnosti Colgate každý rok zasiela pripomienku našich predpisov všetkým americkým obchodným združeniam, kde je spoločnosť Colgate platiacim členom, a vyžaduje, aby sa každé obchodné združenie, ktoré prijme hraničnú hodnotu finančných prostriedkov spoločnosti Colgate, zúčastnilo každoročného procesu certifikácie. Ak sa chcete dozvedieť viac, pozrite si náš „[Predpis o politických príspevkoch](#)“, ktorý sa nachádza v časti „Naša spoločnosť“ na webovej stránke colgatepalmolive.com.

NÁŠ VZŤAH SO SPOLOČNOSŤOU

Spoločnosť sa usiluje byť prispievajúcim členom globálnej komunity.

V spoločnosti Colgate používame odborné znalosti v oblasti stomatologického zdravia, osobnej starostlivosti, starostlivosti o domácnosť a výživy domácich zvierat, aby sme propagovali zdravie a blaho v spoločnostiach po celom svete a podporili charitatívne organizácie s podobnými cieľmi. V každej lokalite, kde pôsobíme, sme občanom a venujeme sa dôležitým problémom v oblasti zdravia, ako sú nedostatok čistej vody, prístup k stomatologickej starostlivosti a rozširovanie chorôb, ktorým možno predchádzať.

ZÚČASTŇUJEME SA MIESTNEHO DAROVANIA A DOBROVOĽNÍCKEJ ČINNOSTI

Naším cieľom na celom svete je zúčastňovať sa projektov na podporu rozvoja a blaha miestnej komunity. Medzi takéto projekty patrí účasť na charitatívnych podujatiach a preberanie zodpovednosti za pomoc chudobným, zraneným ľuďom a bezdomovcom v čase národnej katastrofy. Zameriavame sa hlavne na mladých ľudí, najmä na vzdelávanie mladých ľudí. Spoločnosť Colgate verí, že investovanie do detí dnes bude pre nás všetkých prospešné zajtra. Z toho dôvodu spoločnosť sponzoruje programy čítania, mentorské iniciatívy, športové súťaže a iné mládežnícke aktivity na celom svete. Tieto podporujú v mládeži ducha súťaživosti a dosahovanie úspechov.

Spoločnosť tiež podporuje svojich ľudí, aby sa sami vo vlastnom čase zúčastňovali charitatívnych akcií podľa vlastného výberu.

Náš program Jasný úsmev, jasná budúcnosť umožňuje spoločnosti Colgate výrazne ovplyvňovať spoločenstvá, kde žijeme a pracujeme.

OTÁZKA:

Môžem ako dobrovoľník pracovať v rámci miestnej politickej kampane?

ODPOVEĎ:

Áno. Je však dôležité, aby vaše politické aktivity zostali oddelené od pracoviska. Spoločnosť nedáva politické príspevky a na tieto osobné aktivity sa nesmú používať žiadne zdroje poskytované spoločnosťou (vrátane pracovných hodín alebo názvu spoločnosti).

SPOLUPRACUJEME S VLÁDAMI NA ZÁLEŽITOSTIACH, KTORÉ OVPLYVŇUJÚ NAŠE PODNIKANIE

Naša spoločnosť podniká vo vyše 200 krajinách a územiach. Našou zásadou je spolupracovať s miestnymi a národnými vládami. Z času načas sa môže vyskytnúť problém, ktorý môže ovplyvniť naše prevádzky. Spoločnosť konkrétne problémy pozorne zváži a potom môže ponúknuť názory a odporúčania vládam na podporu našich obchodných cieľov a potrieb. K tomu by však nikdy nemalo dôjsť bez predošlej konzultácie s vaším vedúcim a oddelením pre globálnu právnu organizáciu.

SME PROTI VYKORISŤOVANIU A NEĽUDSKÝM PRACOVNÝM PRAKTIKÁM

Spoločnosť Colgate je proti nezákonnému používaniu detskej práce, vykorisťovaniu ľudí a všetkým ostatným formám neprijateľného zaobchádzania s pracovníkmi. Okrem toho je zásadou spoločnosti Colgate nespoločnosť spolupracovať so žiadnym dodávateľom ani zmluvnou stranou, o ktorých je známe, že používajú neľudské pracovné praktiky vrátane vykorisťovania, fyzických trestov, zneužívania, nedobrovoľného nevoľníctva alebo iných foriem zlého zaobchádzania. Pre spoločnosť je neprijateľné akékoľvek porušenie iných pracovných zákonov a ak sa spoločnosť dozvie o akomkoľvek porušení, môže to byť dôvod na okamžité zrušenie obchodného vzťahu.

PREUKAZUJEME NÁŠ ZÁVÄZOK DODRŽIAVAŤ UNIVERZÁLNE ĽUDSKÉ PRÁVA

Spoločnosť Colgate má dlhotrvajúci záväzok rešpektovať ľudské práva a pracovné práva na celom svete a podporuje Všeobecnú deklaráciu ľudských práv Organizácie spojených národov. Spoločnosť Colgate je tiež jedným zo zakladajúcich členov globálnych Sullivanových princípov. Z toho dôvodu spoločnosť Colgate praktikuje a vyhľadáva obchodných partnerov, ktorí podporujú nasledujúce štandardy:

- rovnaké príležitosti pre všetkých zamestnancov na všetkých úrovniach nezávisle na rase, farbe pleti, náboženstve, pohlaví, pohlavnej identite, národnom pôvode, etniku, veku, sexuálnej orientácii, invalidite, manželskom stave, veteránskom stave ani žiadnej inej charakteristike chránenej zákonom;
- bezpečné a zdravé pracovisko, ktoré propaguje blaho a chráni životné prostredie;
- platy, ktoré zamestnancom umožňujú naplňovať prinajmenej základné potreby a poskytovanie príležitostí na zlepšenie ich zručností a schopností;
- rešpektovanie zákonitej slobody zamestnancov združovať sa a uznanie všetkých zákonných práv organizovania a kolektívneho vyjednávania.

NÁŠ VZŤAH S PROSTREDÍM

Čistejšie a zdravšie životné prostredie je pre spoločnosť Colgate dôležité nielen preto, že je to správne, ale aj preto, že to dáva zmysel z obchodného hľadiska. Sme odhodlaní prispieť svojou časťou k zachovaniu obmedzených zdrojov Zeme a udržaniu blaha našej planéty pre ďalšie generácie.

USILUJEME O UDRŽATEĽNOSŤ A SOCIÁLNU ZODPOVEDNOSŤ

V spoločnosti Colgate sa na udržateľnosť zameriavame rovnako dôsledne ako na všetky ostatné aspekty nášho podnikania. Spoločnosť Colgate vždy podporovala princípy udržateľnosti a naše základné hodnoty – starostlivosť, globálna tímová práca a neustále zlepšovanie – riadia naše snahy o dosiahnutie udržateľnosti. Naďalej sa sústreďujeme na ľudí, výkonnosť a planétu.

Okrem toho sme odhodlaní dosahovať náš cieľ globálnej udržateľnosti zabezpečením vyrovnaného a zodpovedného rastu podnikania spoločnosti Colgate pre dobro tých, ktorým slúžime, vrátane zamestnancov, našich akcionárov, našich spotrebiteľov, našich zákazníkov a iných zainteresovaných osôb, pričom propagujeme blaho ďalších generácií.

Náš záväzok voči udržateľnosti a sociálnej zodpovednosti sa v posledných rokoch zvýšil, a tieto iniciatívy sme zapracovali do našich obchodných prevádzok. Tento integrovaný prístup posilnil naše iniciatívy udržateľnosti a sociálnej zodpovednosti a náš obchodný výkon, čo nám pomáha získavať a udržiavať si najlepšie talenty, zlepšovať naše vzťahy s našimi zainteresovanými osobami a ponúkať nové príležitosti na inováciu. Čo je snád' najdôležitejšie, pre tento záväzok sa nadchli a zapojili sa doňho ľudia zo spoločnosti Colgate na celom svete.

Ďalšie informácie súvisiace s programom a činnosťami udržateľnosti spoločnosti nájdete v časti [„Udržateľnosť: dávame svetu dôvody usmievať sa“](#) na stránkach colgatepalmolive.com.

ZABEZPEČUJEME A CHRÁNIME ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Spoločnosť sa usiluje o príspevok k záchrane a zachovaniu obmedzených zdrojov Zeme. Naše predsavzatia súvisiace s planétou zasahujú do rôznych oblastí našej činnosti vrátane využívania energie, emisií uhlíka, využívania vodných zdrojov a likvidácie odpadov. Preto musíme všetci prísne dodržiavať literu aj ducha príslušných ekologických zákonov a predpisov a verejné predpisy, ktoré reprezentujú.

Podporujeme otvorenú komunikáciu s verejnosťou a v komunitách, kde pôsobíme, udržiavame aktívne a produktívne partnerstvá. Naďalej sa budeme so spotrebiteľmi deliť o informácie o našich ekologických stratégiách a programoch a spolupracovať s vodcami komunit a ostatnými, ktorí zdieľajú náš záväzok.

Naša trvalá stratégia znižovania nášho vplyvu na životné prostredie zostáva neoddeliteľnou súčasťou výroby, balenia, distribúcie a marketingu našich produktov.

Ľudia zo spoločnosti Colgate môžu získať ďalšie informácie z dokumentu spoločnosti [„Vyhlásenie ekologických, pracovných, zdravotných a bezpečnostných zásad“](#), ktorý nájdete v kapitole 18 smerníc pre obchodné správanie na stránkach ourcolgate.com.

NÁŠ VZŤAH S AKCIONÁRMÍ

Usilujeme sa čo najlepšie slúžiť záujmom našich akcionárov a pomáhať budovať hodnotu pre akcionárov.

UDRŽIAVAME DOBRÉ PODNIKOVÉ RIADENIE NA OCHRANU HODNOTY PRE AKCIONÁROV

Zásady a programy podnikového riadenia spoločnosti, ktorých kľúčovou zložkou je aj tento kódex správania, slúžia ako dôležité zabezpečenie pre akcionárov. V posledných rokoch kongres, Komisia pre cenné papiere a burzu, newyorská burza a iné regulačné úrady a orgány na celom svete prijali mnoho „brzd a pák“ na podporu etického správania podnikov, ktoré je štandardnou praxou v spoločnosti Colgate už mnohé roky. Naším akcionárom dobre slúži nezávislá správna rada, ktorá sa z veľkej väčšiny skladá z nezávislých členov, ako aj nezávislé výbory, ktoré dozerajú na otázky auditu, kompenzácie a riadenia. Často aktualizované charty výborov a smernice pre riadenie jasne definujú úlohy a zodpovednosť členov správnej rady a princípy podnikového riadenia spoločnosti.

Ďalšie informácie o programe podnikového riadenia spoločnosti nájdete v „[Smerniciach spoločnosti pre významné otázky podnikového riadenia](#)“ a v chartách auditného výboru spoločnosti, výboru pre nominácie a podnikové riadenie, personálneho a organizačného výboru a finančného výboru. Všetky k dispozícii na webovej stránke colgatepalmolive.com.

UDRŽIAVAME SILNÉ AUDITNÉ PROGRAMY NA ZVÝŠENIE DÔVERY INVESTOROV

Spoločnosť usiluje o kvalitu, integritu a transparentnosť svojich finančných správ. Toto úsilie sa odráža v dlhodobých zásadách a postupoch spoločnosti, vrátane interných auditných skupín monitorujúcich finančné kontroly na celom svete, nezávislých audítov, ktorí majú široké právomoci, a nezávislého auditného výboru, ktorý dozerá na tieto oblasti. Na maximalizáciu efektívnosti týchto zdrojov sa od ľudí z Colgate očakáva, že sa budú zapájať do otvorenej a úprimnej komunikácie a voľnej výmeny informácií s internými aj externými audítormi aj auditným výborom.

Pre ďalšie informácie o dôležitých úlohách interných audítov spoločnosti, nezávislých audítov aj auditného výboru si pozrite „[Chartu auditného výboru](#)“, ktorá je k dispozícii na webovej stránke colgatepalmolive.com.

AKCIONÁROV PRIEBEŽNE INFORMUJEME O POKROKU SPOLOČNOSTI

Každý rok sú akcionári pozvaní, aby sa zúčastnili výročnej schôdze spoločnosti, kde sa rekapituluje pokrok spoločnosti za posledný rok a akcionári majú príležitosť klásť otázky najvyššiemu vedeniu spoločnosti. Medzičasom môžu akcionári navštíviť webovú stránku našej spoločnosti, colgatepalmolive.com.

ZODPOVEDNOSŤ ZA DODRŽIAVANIE PREDPISOV



To, že máme napísaný kódex správania nestačí – všetci ľudia zo spoločnosti Colgate sú zodpovední za dodržiavanie štandardov správania a naše osobné správanie musí odrážať tento záväzok voči vysokým etickým štandardom.

KOMUNIKÁCIA A ZVEREJNENIE SÚ VEĽMI DÔLEŽITÉ

Po prijatí zamestnania v spoločnosti Colgate sa každý z nás stáva zodpovedným za dodržiavanie týchto štandardov správania spolu so všetkými zákonmi a predpismi a podrobnejšími smernicami obsiahnutými v smerniciach pre obchodnú prax a iných zásadách, postupoch a smerniciach pripravených našou spoločnosťou a jej pobočkami, prevádzkovými oddeleniami a divíziami. Vedúci sú zodpovední za komunikáciu týchto štandardov ľuďom, s ktorými pracujú, a zabezpečenie, aby ich pochopili a dodržiavali, a za vytváranie atmosféry, kde sa ľudia môžu slobodne rozprávať o etických a právnych záležitostiach.

MÁME INTERNÉ ZDROJE, KTORÉ VÁM POMÔŽU, KEĎ POTREBUJETE PORADENSTVO

Kódex nedokáže poskytnúť jednoznačné odpovede na všetky otázky. Z toho dôvodu sa musíme v konečnom dôsledku spoliehať na dobrý úsudok každej osoby, od ktorej sa vyžaduje dodržiavanie vysokých štandardov spoločnosti, vrátane úsudku, kedy je vhodné vyhľadať poradenstvo ohľadom správneho ďalšieho konania. Ak máte otázky týkajúce sa ktoréhokoľvek obsahu kódexu alebo ak máte pochybnosti v súvislosti s najlepším ďalším konaním v konkrétnej situácii, vyhľadajte poradenstvo tak, ako je to uvedené nižšie.

KAM SA MÁM OBRÁTIŤ, KEĎ POTREBUJEM POMOC?



ZAMESTNANEC



PRÁVNE ODDELENIE

Kontaktujte člena oddelenia globálnej právnej organizácie s akýmkoľvek otázkami o dodržiavaní predpisov alebo ak potrebujete poradenstvo či pomoc pri výklade zákonov, nariadení alebo predpisov spoločnosti vrátane kódexu a smerníc pre obchodnú prax.



ODDELENIE PRE GLOBÁLNU ETIKU A DODRŽIAVANIE PREDPISOV

Vyzývame vás, aby ste kontaktovali oddelenie pre globálnu etiku a dodržiavanie predpisov prostredníctvom oddelenia EthicsLine, kde môžete klásť otázky, získať poradenstvo o tom, ako kódex interpretuje konkrétnu situáciu, alebo sa tam môžete „ozvať“ v súvislosti s podozrením z porušenia.



ODDELENIE ĽUDSKÝCH ZDROJOV

Váš miestny zástupca oddelenia ľudských zdrojov je ďalším hodnotným zdrojom rád a poradenstva pre oblasť etických dilem.



VÁŠ VEDÚCI

Porozprávajte sa so svojím vedúcim alebo členom tímu vedenia vašej organizácie, aby ste prebrali obavy alebo otázky súvisiace s etikou. Ak vám nebudú vedieť pomôcť, odporučia vám príslušný zdroj. Ak je vám nepríjemné prehovoriť so svojím vedúcim, môžete sa obrátiť na oddelenie ľudských zdrojov alebo oddelenie pre globálnu etiku a dodržiavanie predpisov.

OTÁZKA:

Ako mám postupovať v pozícii vedúceho, keď sa jeden z členov môjho tímu „ozve“ a vyjadrí obavu?

ODPOVEĎ:

Ako vedúci máte podporovať ostatných, aby otvorene komunikovali a čestne predostierali problémy vrátane tých, ktoré sú citlivé. Keď člen tímu vyjadrí obavu alebo vás požiada o pomoc, mali by ste zachovať nestrannosť, otvorenosť a zareagovať. Poďakujte členovi tímu, že ukázal, že mu záleží na etických štandardoch spoločnosti. Aj keď možno nie ste pripravený/á poskytnúť členovi tímu okamžitú odpoveď, je to príležitosť využiť ďalšie zdroje, ako je oddelenie ľudských zdrojov, oddelenie globálnej právnej organizácie alebo oddelenie pre globálnu etiku a dodržiavanie predpisov, ktoré vám pomôžu v poskytovaní príslušného usmernenia člena tímu.

NAHLASUJEME OBAVY PRÍSLUŠNÝM ZDROJOM

Ak viete alebo máte dobrý dôvod domnievať sa, že došlo k porušeniu kódexu, smerníc pre obchodnú prax alebo iných smerníc spoločnosti, ste povinný/á túto informáciu okamžite nahlásiť vedúcemu, oddeleniu ľudských zdrojov, oddeleniu pre globálnu etiku a dodržiavanie predpisov alebo oddeleniu pre globálnu právnu organizáciu. Prípadne sa môžete obrátiť na vyššie úrovne vedenia bez obáv z odplaty.

AKO SI MÔŽEM BYŤ ISTÝ/Á, ŽE SA VOČI MNE NEBUDÚ NEPODNIKNUTÉ ŽIADNE NEGATÍVNE KROKY?

Môžete kontaktovať oddelenie pre globálnu etiku a dodržiavanie predpisov prostredníctvom oddelenia EthicsLine.

Všetky informácie poskytnuté prostredníctvom oddelenia EthicsLine sú skontrolované a v prípade, že sa týkajú kódexu, záležitosť neodkladne a dôsledne vyšetrí oddelenie pre globálnu etiku a dodržiavanie predpisov alebo oddelenie pre globálnu právnu organizáciu. Je dôležité, aby osoby, ktoré podávajú hlásenie, nevykonávali svoje vlastné vyšetrovanie, pretože vyšetrovania môžu zahŕňať komplexné právne záležitosti. Konanie na vlastnú päsť môže skompromitovať integritu vyšetrovania a negatívne ovplyvniť vás a rovnako aj spoločnosť Colgate.

Nahlásenie je možné aj anonymne, kde to povoľuje miestny zákon. Odporúčame však, aby ste sa identifikovali, keď budete volať, pretože nám pomôže pri vyšetrovaní a kontrole. V niektorých krajinách existujú zákony, ktoré obmedzujú druh informácií, ktoré môžete hlásiť. Ak sa tieto zákony vzťahujú na vašu situáciu, zástupca z oddelenia pre globálnu etiku a dodržiavanie predpisov vás odkáže na niekoho vo vašom obchodnom oddelení, a táto osoba vám pomôže s vašou otázkou alebo problémom.

Zapamätajte si však, že ak sa chcete identifikovať, spoločnosť podnikne všetky potrebné kroky na zachovanie utajenia totožnosti osoby a informácií, ktoré nahlási, a poskytne ich len tým, ktorí ich potrebujú vedieť, pričom podmienky tohto prezradenia sú:

- ak je to nevyhnutné na vykonanie efektívneho vyšetrovania a podniknutie primeraných krokov alebo;
- ak to inak vyžaduje príslušný zákon.

Nahlásenie alebo sťažnosť môže obsahovať osobné údaje. Na účely vyšetrovania porušenia alebo podozrenia z porušenia môže byť nevyhnutné, v súlade s miestnymi zákonmi, preniesť osobné údaje zhromaždené v jednej krajine do iných krajín, vrátane Spojených štátov. V takýchto prípadoch tieto osobné údaje môžu používať zamestnanci spoločnosti a subjekty v Colgate, ktoré sa zúčastňujú prevádzky na oddelení pre globálnu etiku a dodržiavanie predpisov na vyšetrenie správy, no len na takú dobu, ktorá je rozumne potrebná na tento účel (a potom tieto osobné údaje budú zlikvidované alebo uchované tak, ako to vyžadujú podnikové predpisy alebo zákon).

LINKA ETHICSLINE PRE KÓDEX SPRÁVANIA



ethics@colpal.com



(800) 778-6080
 (bezplatná linka pri
 hovoroch z USA,
 Kanady a Portorika)
1-(212) 310-2330
 (na účet volaného zo všetkých
 ostatných lokalít)



Global Ethics & Compliance
Colgate-Palmolive Company
300 Park Ave, 5th Floor
New York, NY 10022



Webový nástroj



Fax
(212) 310-3745

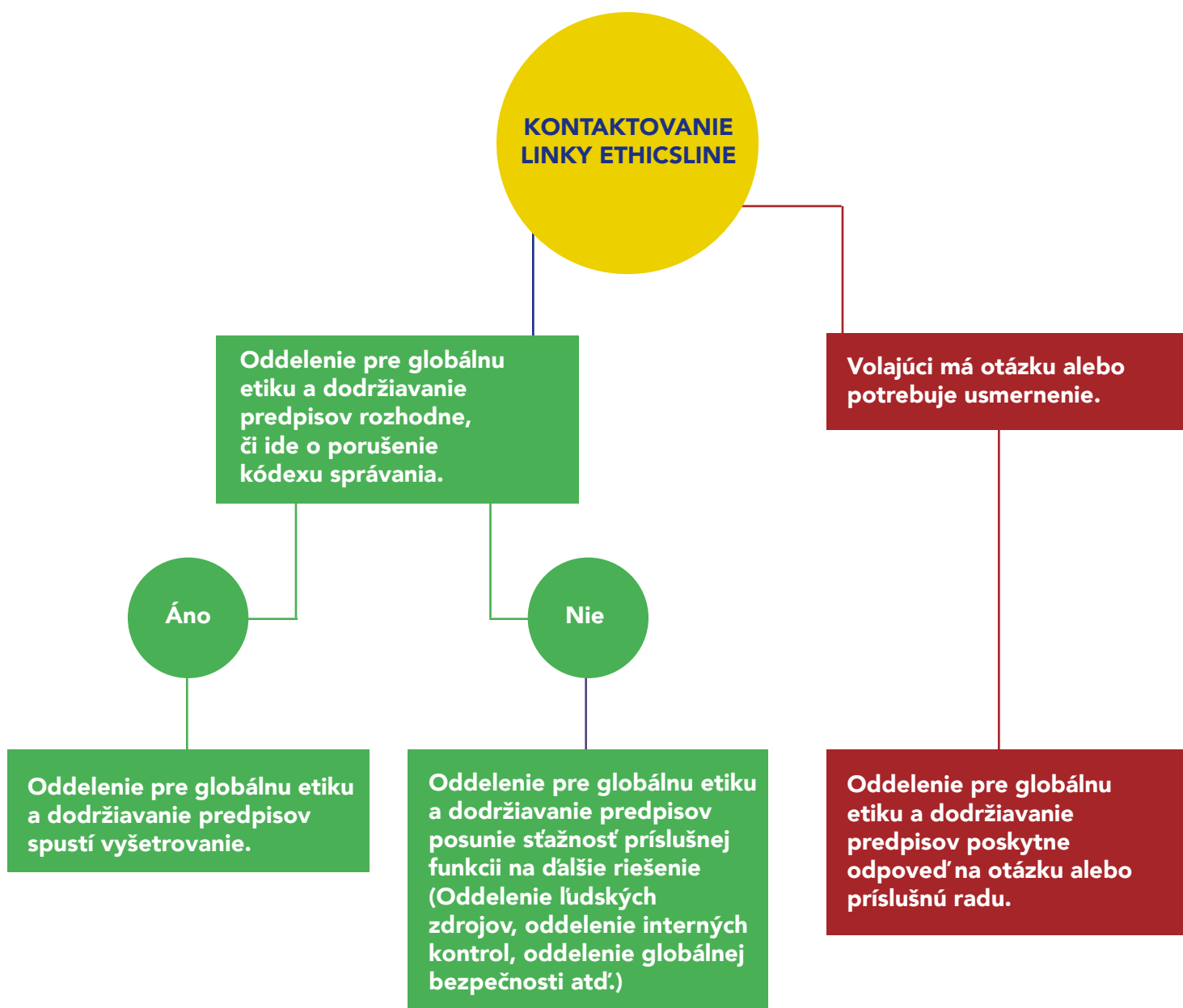
OTÁZKA:

Počul/a som, že môj hlas je dôležitý, no nedávno som šiel/šla za svojím vedúcim, aby som sa „ozval/a“ v súvislosti so závažnou obavou, no následne sa nič neudialo. Ako mám postupovať teraz?

ODPOVEĎ:

Všetci máme osobnú povinnosť zaručiť, že spoločnosť udržiava kultúru integrity a vysokých etických štandardov. Ak sa domnievate, že sa nepodnikli príslušné kroky na riešenie vašej obavy, máte k dispozícii celý rad ďalších zdrojov. Nebojte sa obrátiť sa s danou záležitosťou na vyššiu úroveň a „ozvite“ sa vyššej úrovni vedenia, oddeleniu ľudských zdrojov, oddeleniu pre globálnu právnu organizáciu alebo oddeleniu pre globálnu etiku a dodržiavanie predpisov. Spoločnosť si cení vašu snahu upozorniť na túto záležitosť.

ČO SA STANE, KEĎ BUDEM KONTAKTOVAŤ LINKU ETHICSLINE?



POSTUP VYŠETROVANIA V SPOLOČNOSTI COLGATE



MÔŽU BYŤ VYVODENÉ DISCIPLINÁRNE KONANIA

Zásadou spoločnosti Colgate je „nulová tolerancia“ akéhokoľvek správania, ktoré porušuje kódex alebo smernice pre obchodnú prax. To znamená, že keď sa zistí porušenie predpisov, budú vyvodené primerané opatrenia úmerné povahe a rozsahu porušenia. Žiadna osoba ani vedúci v spoločnosti nemá právo zapájať sa do aktivít, ktoré nie sú v súlade s týmto kódexom, ani povoliť, nariadiť, schváliť alebo ospravedlniť takéto správanie akejkoľvek inej osoby. Takto má spoločnosť v úmysle zabrániť výskytu správania, ktoré nie je v súlade s kódexom alebo smernicami pre obchodnú prax a zamedziť akékoľvek podobné správanie, ktoré sa môže vyskytnúť, čo najskôr po jeho zistení. Ľudia zo spoločnosti Colgate, ktorí porušia kódex alebo smernice pre obchodnú prax, môžu podliehať disciplinárnemu konaniu až po prepustenie z práce.

TENTO KÓDEX SA VZŤAHUJE NA VŠETKÝCH ĽUDÍ ZO SPOLOČNOSTI COLGATE AJ NA AKTIVITY SPOLOČNOSTI

Dodržiavanie kódexu správania a smerníc pre obchodnú prax bude monitorovať oddelenie pre globálnu etiku a dodržiavanie predpisov. Toto oddelenie podáva správy generálnemu riaditeľovi/predsedomi správnej rady a predsedovi auditného výboru správnej rady spoločnosti Colgate ohľadom zavedenia, realizácie a presadzovania kódexu správania a podobných programov.

Informácie nahlásené na oddelenie pre globálnu etiku a dodržiavanie predpisov alebo cez iné kanály sú komunikované na dôvernej báze auditnému výboru, keď je to vhodné.

Tento kódex sa vzťahuje na všetkých, ktorí pracujú pre spoločnosť Colgate-Palmolive a jej pobočky, vrátane funkcionárov, a vzťahuje sa aj na riaditeľov a agentov spoločnosti v súlade s príslušnými zákonmi. Kópie tohto kódexu sú k dispozícii na našej intranetovej stránke aj na našej externej webovej stránke a mali by sa poskytovať všetkým tretím stranám oprávneným konať v mene spoločnosti. Ľudia zo spoločnosti Colgate na celom svete budú preukazovať svoj záväzok dodržiavať predpisy a etické štandardy každoročnou účasťou na školení o kódexe správania a certifikáciou.



COLGATE-PALMOLIVE COMPANY

300 Park Avenue
New York, NY 10022
212-310-2000
www.colgatepalmolive.com